



2013
年度報告



China Flavors and Fragrances Company Limited

中國香精香料有限公司

(在開曼群島註冊成立的有限公司)

(股份代號：3318)

目錄

4	公司資料
5	主席報告
7	管理層討論和分析
13	董事、高級管理層及員工
17	企業管治報告
28	董事會報告
35	獨立核數師報告
37	合併資產負債表
39	資產負債表
40	合併利潤表
42	合併綜合收益表
43	合併權益變動表
44	合併現金流量表
45	合併財務報表附註
100	五年概要







中國香精香料有限公司
深圳波頓香料有限公司生產基地
啟動儀式



公司資料



董事會成員

執行董事

王明凡先生
(主席兼行政總裁)
李慶龍先生
錢武先生

獨立非執行董事

吳冠雲先生
梁偉民先生
周小雄先生

董事委員會

審核委員會

吳冠雲先生 (主席)
梁偉民先生
周小雄先生

薪酬委員會

吳冠雲先生 (主席)
梁偉民先生
周小雄先生
王明凡先生

提名委員會

梁偉民先生 (主席)
吳冠雲先生
周小雄先生
王明凡先生

公司秘書

馬文威先生

核數師

羅兵咸永道會計師事務所

主要往來銀行

渣打銀行
中國銀行深圳分行
深圳平安銀行

註冊辦公室

Century Yard
Cricket Square
Hutchins Drive
P.O. Box 2681 GT
George Town
Grand Cayman
Cayman Islands
British West Indies

香港總辦事處及主要營業地點

香港
中環
德輔道中71號
永安集團大廈
21樓2101-02室

主要股份過戶登記處

Appleby Trust (Cayman) Limited
Clifton House
75 Fort Street
P.O. Box 1350
Grand Cayman KY-1108
Grand Cayman
British West Indies

股份過戶登記處香港分處

卓佳證券登記有限公司
香港
皇后大道東183號
合和中心22樓

股份上市

香港聯合交易所有限公司
(股份代號：3318)

公司網址

www.chinaffl.com



主席報告

本人謹代表中國香精香料有限公司（「本公司」）董事會（「董事會」），欣然呈報本公司及其子公司（「本集團」）截至二零一三年十二月三十一日止年度的全年業績。

股利

董事會並不建議就回顧年度派發任何股利。

業務回顧

二零一三年，中國中央政府為引導中國經濟向內需型方向發展，出台了一系列經濟改革及政策變動。中國經濟在結構改革的過程中隨勢而行，最終二零一三年全年收錄得較上一年度增長7.7%的穩定年度GDP增長率。另一方面，美國經濟持續改善，而歐洲經濟亦於二零一三年下半年見底。

於二零一三年，本集團繼續於研發方面投入大量資源。本集團於二零一二年設立的上海研發中心已開始全面運營。其已招募研發人才及開始產品創新開發方面的新研發項目。於回顧年度下半年，本集團把握機會，於二零一三年十月二十九日透過與獨立第三方訂立出售協議變現本集團於上游提取物業務的投資，該交易隨後於二零一四年二月二十八日完成。因此，本集團提取物分部的業績乃於截至二零一三年十二月三十一日止年度的合併財務報表中作已終止經營業務列賬。

本集團的其他業務方面於二零一三年取得持續增長。本集團位於深圳南山曙光倉儲區宗地的新生產基地建設已於同年上半年竣工。為提升新工廠的生產程序，本集團已自海外引進先進自動化生產系統。由於這一切，本集團的產能已提高至新水平。同年間，本集團香味增強劑、日用香精及食品香精三個業務單位（統稱為持續經營業務）已分別搬遷至新生產基地並開始運營。

由於新生產基地可提供綜合生產平台，本集團得將生產間接成本盡量減低。由於本集團於生產配方及生產方法創新研究方面的持續努力以及堅持實施成本控制措施，本集團的整體表現於二零一三年進一步提升。

未來前景

出售本集團提取物業務單位可能對本集團營業額產生近期影響，唯對本集團盈利能力的影響並不重大。本集團會將出售提取物單位所得款項用作本集團一般營運資金。本集團對未來的投資機會持開放態度，且並不排除為業務增長或集成而於未來在上游或下游業務進行任何併購，從而取得持續長期發展。總建築面積約90,000平方米的寫字樓及研發大樓建設預期將於本年底竣工。本集團對中國持續城鎮化、收入增加帶動國內消費以及人民追求高質量生活及生活方式帶動香精香料行業的長期增長持樂觀態度。然而，本集團對中國經濟持續結構改革的影響仍持審慎態度。本集團將秉持開拓精神，不斷在其研發工作中追求卓越，生產新產品及推出優質產品滿足市場需求，吸納新客戶，採取靈活銷售策略及繼續採取成本控制措施。當為提供產品及服務以滿足客戶需求時，本集團亦會注重本身的社會責任及秉持產品安全、環保、工作安全及供獻社會的文化。

鳴謝

本人謹代表董事會借此機會向全體股東、客戶、供應商和生意夥伴一直以來的支持表示真誠的謝意。本人與此同時對公司董事、管理層及所有員工於年內的貢獻和辛勤工作表示感謝。

主席

王明凡

香港

二零一四年三月二十一日



管理層討論和分析

本集團背景

本集團主要從事提取物、香料和香精的研發、貿易、生產和銷售。本集團提供給顧客的香料和香精將添加於顧客所生產的煙草，食品和日用品中。本集團產品通過改善顧客產品的味道和香味來提高顧客產品的質量，並因此令顧客生產的產品增值。本集團所生產的香料主要出售給香煙、飲料、日常食品、罐頭食品以及糖類食品生產商。本集團所生產的香精主要出售給美容品、香水、肥皂、化妝品、護髮用品、除臭劑、洗滌劑以及空氣清新劑生產商。

業務回顧

二零一三年，中國中央政府為引導中國經濟向內需型方向發展，出台了一系列經濟改革及政策變動。中國經濟在結構改革的過程中隨勢而行，最終二零一三年全年收錄得較上一年度增長7.7%的穩定年度GDP增長率。另一方面，美國經濟持續改善，而歐洲經濟亦於二零一三年下半年見底。

二零一三年，本集團繼續於研發方面投入大量資源。本集團於二零一二年設立的上海研發中心已開始全面運營。其已招募研發人才及開始產品創新開發方面的新研發項目。

同年，本集團把握機會，於二零一三年十月二十九日透過與獨立第三方訂立出售協議變現本集團於上游提取物業務的投資（該業務由其子公司滕州市悟通香料有限責任公司（「悟通香料」）運營），內容有關出售本集團於環球香料有限公司的50%已發行股本，而環球香料有限公司進而持有悟通香料的全部已發行股本（「出售組合」），出售交易隨後於二零一四年二月二十八日完成（參見本公司日期分別為二零一三年十月二十九日及二零一四年二月二十八日的公佈）。因此，本集團提取物分部的業績乃於截至二零一三年十二月三十一日止年度的本集團合併利潤表及合併綜合收益表中作已終止經營業務列賬，而已終止經營提取物分部的資產及負債乃於本集團合併資產負債表中作分類為分類為持作出售的出售組合資產及分類為持作出售的出售組合負債列賬。

同年間，本集團持有約10.0%股權的綠島投資控股有限公司（「綠島投資」）重組，其直接控股公司中國綠島科技有限公司（「中國綠島」）成為香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）主板上市公司。於中國綠島上市後，本集團於綠島投資的權益被攤薄至中國綠島已發行股本的約7.43%。



持續經營業務

本公司於二零一三年取得持續增長。本集團位於深圳南山曙光倉儲區宗地的新生產基地建設已於同年上半年竣工。新生產基地佔地面積約20,000平方米，本集團的新廠房、生產辦公室、質量控制室、附屬倉庫及污水處理設施均位於其上。為提升新工廠的生產程序，本集團已自海外引進先進自動化生產系統。由於這一切，本集團的產能已提高至每年10,000噸的新水平。新生產基地的正式啟動儀式於二零一三年五月二十三日舉行。該年度內，本集團香味增強劑、日用香精及食品香精三個業務單位已分別搬遷至新生產基地並開始運營。

於二零一三年，持續經營業務錄得營業額約人民幣687,500,000元，較二零一二年的約人民幣628,500,000元增長9.4%。於回顧年度內，持續經營業務全部業務分部的營業額均有所增長，顯示差異化定價策略的成功，尤其是就該等分部若干彈性商品而言，為自目標客戶取得業務增長，本集團向市場推出食品香精及日用香精的新產品及提高高端煙草香味增強劑產品的銷售，以抵消相關市場低端競爭激烈的影響。於新生產基地開始運營後，本集團已取得日本最大的糖果製造商之一對本集團食用噴粉類產品的新訂單。因此，日用香精的營業額增長23.8%，食品香精增長16.9%，及香味增強劑增長2.4%。

由於新生產基地可提供綜合生產平台，本集團得將生產間接成本盡量減低，而由於本集團於生產配方及生產方法創新研究方面的持續努力，於二零一三年，持續經營業務的毛利提升13.6%至人民幣334,100,000元（二零一二年：人民幣294,100,000元）。毛利率由二零一二年的46.8%增至二零一三年的48.6%。毛利率上升乃主要由於不斷改良產品配方，食品香精、日用香精及香味增強劑所用的原材料成本降低，發掘新供應商及使用新型先進生產系統減低了生產間接成本。

於二零一三年，持續經營業務的銷售及分銷費用達人民幣131,800,000元（二零一二年：人民幣123,900,000元），相當於其營業額的19.2%（二零一二年：19.7%）。該等費用增長主要是由於銷售廣告成本及支付予本集團香味增強劑銷售代理的銷售佣金與年內透過該等代理取得的銷售額增加同步所致。



管理層討論和分析

於二零一三年，持續經營業務的行政開支達人民幣104,700,000元（二零一二年：人民幣97,700,000元），相當於其營業額的15.2%（二零一二年：15.5%）。該增長主要是由於研發開支增加及辦公室開支增加所致，該等開支包括但不限於本集團於深圳的新生產基地的變現開支、商務會議開支、銷售推廣物品及就持續經營業務撇減存貨作出撥備。

於二零一三年，持續經營業務的財務收入淨額為人民幣2,100,000元（二零一二年：人民幣700,000元）。財務收入淨額增加主要是由於置中國內現金及現金等價物利息收入增加所致。

持續經營業務產生的年度利潤由二零一二年的約人民幣57,400,000元增加至二零一三年的約人民幣85,100,000元。

已終止經營業務

於二零一三年，已終止經營提取物分部錄得營業額約人民幣146,100,000元，較二零一二年的約人民幣132,200,000元增加10.5%。該增長乃主要由於業務於二零一三年下半年增長及新的產品組合架構所致。毛利率由二零一二年的26.7%微增至二零一三年的26.8%，年度淨利潤由二零一二年的約人民幣2,700,000元增至二零一三年的約人民幣5,700,000元。提取物分部的商譽減值費用導致於年內錄得虧損約人民幣7,100,000元。

本集團整體業績

於二零一三年十二月三十一日，年內本公司擁有人應佔來自持續經營業務及已終止經營業務的本集團利潤約為人民幣75,100,000元（二零一二年：人民幣58,800,000元），較去年增加約27.7%。本集團淨利潤率由二零一二年的7.9%增至9.3%。該增加主要是由於回顧年度內堅持控制成本及整體行政開支，加上節約貨品銷售成本所致。

未來計劃和前景

出售本集團提取物業務單位可能對本集團營業額產生近期影響，唯對本集團盈利能力的影響並不重大。本集團會將出售組合所得款項用作本集團一般營運資金。本集團對未來的投資機會持開放態度，且並不排除為業務增長或集成而於未來在上游或下游業務進行任何併購，從而取得持續長期發展。總建築面積約90,000平方米的寫字樓及研發大樓建設預期將於本年底竣工。本集團對中國持續城鎮化、收入增加帶動國內消費以及人民追求高質量生活及生活方式帶動香精香料行業的長期增長持樂觀態度。然而，本集團對中國經濟持續結構改革的影響仍持審慎態度。本集團將秉持開拓精神，不斷在其研發工作中追求卓越，生產新產品及推出優質產品滿足市場需求，吸納新客戶，採取靈活銷售策略及繼續採取成本控制措施。當為提供產品及服務以滿足客戶需求時，本集團亦會注重本身的社會責任及秉持產品安全、環保、工作安全及供獻社會的文化。

財務回顧

流動資金及財務資源

於二零一三年十二月三十一日，本集團的流動資產淨值為人民幣568,000,000元（二零一二年：人民幣462,200,000元）。本集團持續經營業務的現金及銀行存款為人民幣179,700,000元（二零一二年：人民幣243,100,000元），截至二零一三年年底的現金及銀行存款減少主要是由於建設本集團新生產基地、寫字樓及研發大樓的資本開支所致。本集團的流動比率約為3.6（二零一二年：4.1）。

於二零一三年十二月三十一日，本集團總權益約為人民幣1,146,500,000元（二零一二年：人民幣1,081,100,000元）。於二零一三年十二月三十一日，本集團並無銀行貸款（二零一二年：無），因此並無負債比率（總借款除以總權益）（二零一二年：無）。

上述數字顯示，本集團擁有穩健財務資源以應付其未來承擔及未來投資以進行擴展。

融資

董事會相信現有財務資源足以應付日後擴展計劃，倘需要時，本集團將可以有利條款取得額外融資。



管理層討論和分析

資本架構

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本公司的股本由普通股組成。

外匯風險

於二零一三年，本集團錄得外匯淨虧損約人民幣1,200,000元（二零一二年：人民幣600,000元）。本集團主要於中國境內經營，大部份交易均以人民幣結算，因此，並無以任何金融工具質押人民幣價值變動，因為對沖成本較為高昂及兌換為外幣須遵守中國政府頒佈的外匯條例及規例。

資本支出

回顧年內，本集團對固定資產投資約人民幣138,100,000元（二零一二年：人民幣94,600,000元），其中人民幣2,800,000元（二零一二年：人民幣1,200,000元）用於購買廠房及機器。

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團有關固定資產的資本承擔約為人民幣17,800,000元（二零一二年：人民幣12,000,000元），均以內部資金撥付。

本集團的資產抵押

於二零一三年十二月三十一日，本集團並無任何質押或抵押資產（二零一二年：無一除以賬面值約為人民幣6,000,000元之應收票據及賬面值約為人民幣7,600,000元之已抵押銀行存款作擔保應付票據之外）。

僱員政策

於二零一三年十二月三十一日，本集團於中國及香港分別有930名及8名僱員。本集團向其僱員提供全面而具吸引力的薪酬、退休計劃及福利待遇，亦會按本集團員工的工作表現而酌情發放獎金。本集團須向中國社會保障計劃供款。本集團與其中國僱員已遵守規定向中國社會保障計劃供款。本集團與其中國僱員亦須分別按中國有關法律及法規列明的比率對養老保險和失業保險供款。本集團根據強制性公積金計劃條例為香港僱員採納公積金計劃。

管理層討論和分析

重大投資

截至二零一三年十二月三十一日止年度，除對位於中國深圳南山曙光倉儲區宗地第T505-0059號的新生產工廠投資人民幣387,100,000元外，本集團並無其他重大投資。

或然負債

於結算日，本集團並無任何重大或然負債。



董事、高級管理層及員工

董事

執行董事

王明凡先生，48歲，自二零零五年四月出任本公司執行董事兼行政總裁，負責本集團的日常營運，並於二零一二年十月二十五日獲委任為本公司主席。王先生於香精及香料行業有逾二十年企業管理經驗。王先生於一九九六年加入本集團，任總經理。王明凡先生現任中國人民政治協商會議廣東省深圳市委員會委員、中國香精香料化妝品工業協會理事會副理事長及中國食品添加劑和配料協會副理事長。於加入本集團前，王先生曾在深圳聯海化工有限公司任職副總經理約十年，二零零四年曾獲中共深圳市南山區委員會及深圳市南山區政府嘉許為「深圳市南山區十大傑出青年」之一，二零零四年曾獲中華全國工商業聯合會及中國民營科技實業家協會嘉許為「中國優秀民營科技企業家」。王先生於二零零五年三月出任深圳青年企業家聯合副會長，並獲廣東省食品行業協會譽為優秀企業家。

李慶龍先生，53歲，自二零零五年四月起出任本公司執行董事。李先生於香精及香料行業有二十多年研發及生產經驗。李先生於一九九一年三月加入本集團，任常務副總經理，負責本集團香精及香料產品的研發及生產。彼於一九八二年畢業於上海輕工業專科學校，專業為有機合成工藝。於加入本集團前，李先生曾在上海日用香精廠任職約八年。

錢武先生，49歲，自二零零七年三月起出任本公司執行董事，並為本公司一家間接全資子公司深圳波頓香料有限公司（「深圳波頓」）的副總經理。錢先生於一九九七年十月加入本集團，彼為本公司及其子公司食品用香精應用技術及推廣中心總主任。他於一九九零年於中國安徽機電學院畢業，專業為工業企業管理。錢先生在香精及香料行業有逾二十年研發經驗。於加入本集團前，錢先生曾在蕪湖卷煙廠任職達十二年。

董事、高級管理層及員工



獨立非執行董事

梁偉民先生，57歲，二零零五年十一月出任本公司獨立非執行董事。梁先生於一九八一年在香港大學獲得法學學士學位，此外於一九九零年在加拿大西安大略大學獲得法學學士學位。梁先生自一九八四年起為香港的執業律師，另現時為一間律師行的合夥人。梁先生獲認為英格蘭及威爾斯及加拿大安大略省事務律師。梁先生在法律界有逾二十年工作經驗，自一九九七年至二零零五年擔任稅務上訴委員會（稅務法例）會員，並於二零零三年一月獲委任為中國委託公證人。梁先生現時為高陽科技（中國）有限公司（股份代號：818）（其股份在聯交所上市）的獨立非執行董事兼審計委員會成員。高陽科技（中國）有限公司主要從事提供電訊解決方案、提供支付解決方案以及銷售電能計量產品及解決方案。

梁先生與本集團任何董事、高級管理人員、主要股東（定義見聯交所上市規則（「上市規則」））或控股股東（定義見上市規則）概無關係。

除上述者外，梁先生於過去三年並無擔任任何上市公司的董事。梁先生與本公司續簽兩年服務合約，自二零一三年十二月九日起計，每年收取董事袍金150,000港元。除董事袍金外，梁先生不會就出任本公司獨立非執行董事獲得任何其他酬金。

周小雄先生，53歲，自二零零五年十一月起出任本公司獨立非執行董事。周先生分別於一九八三年及一九九八年在中國人民大學獲得經濟信息管理系學士學位及成為世界經濟專業的研究生，並於二零零八年獲得清華大學高級工商管理碩士學位。周先生曾於中國多間金融機構擔任高級管理層職位，包括廣東證券有限公司、中國銀行股份有限公司及中山證券有限責任公司，並於金融服務及投資銀行等領域有逾二十年經驗。周先生現時為國內摩根大通期貨有限公司的董事長。

周先生與本集團任何董事、高級管理人員、主要股東（定義見上市規則）或控股股東（定義見上市規則）概無關係。

除上述者外，周先生於過去三年並無於任何上市公司出任董事。周先生與本公司續簽兩年服務合約，自二零一三年十二月九日起計，每年董事袍金為150,000港元。除董事袍金外，周先生不會就出任本公司獨立非執行董事獲得任何其他酬金。



董事、高級管理層及員工

吳冠雲先生，50歲，自二零零九年十二月起出任本公司獨立非執行董事。吳先生為香港會計師公會會員。吳先生持有曼徹斯特大學會計及財務學士學位及新南威爾斯大學專業會計碩士學位。吳先生於會計及金融行業擁有逾二十年經驗，具有工業、基礎設施及物業項目方面的直接投資專長。於二零零六年至二零一零年期間，吳先生於南華（中國）有限公司（股份代號：413，其於聯交所上市）擔任天津區總經理，對直接投資中國境內企業方面擁有豐富經驗。於一九九八年至二零零四年期間，吳先生擔任新世界發展有限公司（股份代號：17）的全資子公司新世界中國實業項目有限公司的副總經理，並於一九九七年參與新世界基建有限公司的首次公開發售。

吳先生與本集團任何董事、高級管理人員或主要股東（定義見上市規則）或控股股東（定義見上市規則）概無關係。

除上述者外，吳先生於過去三年並無於任何上市公司出任董事。吳先生與本公司續簽兩年服務合約，自二零一三年十二月九日起計，每年董事袍金為150,000港元。除董事袍金外，吳先生不會就出任本公司獨立非執行董事獲得任何其他酬金。

高級管理層

邱京先生，37歲，為深圳波頓日用香精銷售及市場推廣部門主管，於二零零二年十月加入本集團。他於一九九八年於中國武漢大學畢業，專業為經濟法。邱先生在香港及香料行業有逾十年銷售及市場推廣經驗。於加入本集團前，邱先生曾在殼牌石油公司任職四年。

楊迎春先生，39歲，為本集團財務總監及深圳波頓副總裁。他負責本集團整體財務規劃及管理。他主修會計專業，取得蘭州大學管理學院頒發的企業管理碩士學位及天津財經大學頒發的財經碩士學位。楊先生於二零零五年加入本集團，在金融領域累積逾十八年經驗。於加盟本集團前，楊先生曾於多間公司任財務經理。

馬文威先生，44歲，本公司公司秘書。馬先生於一九九三年於澳洲昆士蘭科技大學獲得商學士（會計）學位，現為香港會計師公會會員。馬先生於二零零五年九月參與本集團工作前，曾任職會計師事務所及國際企業，積逾十八年會計相關經驗。

董事、高級管理層及員工

肖友檢先生，71歲，為深圳波頓食用香精產品高級工程師。他於二零零二年三月加入本集團，是負責本集團食用香精技術開發的首席科研員，一九六五年於中國湖南大學畢業，專業化學。肖先生在香精及香料行業有逾四十六年工程經驗。於加入本集團前，肖先生曾在國家輕工業部香料工業研究所任職三十七年，一九八六年曾獲中國國家科學技術工業委員會國家科技進步二等獎，一九八五年曾獲國家輕工業部科技進步二等獎。





企業管治報告

企業管治常規守則

本公司確認企業管治的重要性，並承諾維持良好標準，以提高企業透明度，保障本公司股東及利益相關方權益及提高股東價值。本公司認為，良好的企業常規對於有效的管理、健全的企業文化及成功的業務增長至關重要。此包括由優秀人才組成的董事會、董事委員會及有效內部系統及監控。

遵守企業管治守則

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本公司一直遵守上市規則附錄十四所載企業管治守則（「企業管治守則」）之所有守則條文，惟偏離第A.2.1條者除外。以下章節載列本公司之企業管治常規，內容有關於回顧年度內應用企業管治守則及任何偏離之情況。

董事證券交易

本公司採納上市規則附錄10所載有關上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」），作為董事進行證券交易的操守準則。經向全體董事作出具體查詢後，於回顧年度，所有董事確認一直遵守標準守則。

董事會

(a) 董事會的組成

於二零一三年十二月三十一日的董事會成員如下：

執行董事

王明凡先生（主席及行政總裁）

李慶龍先生

錢武先生

獨立非執行董事

梁偉民先生

吳冠雲先生

周小雄先生

所有董事的簡歷及其之間的關係載於第13至16頁「董事、高級管理層及員工」內。據本公司所知，本公司各董事間並無任何財務、商業及親屬關係。董事會會定期對董事會組成進行檢討，以確保其具有符合本公司業務要求的均衡專業知識、技術、經驗及成員多元化。

根據本公司組織章程細則（「細則」），全部董事（包括獨立非執行董事）須輪值退任且至少每三年須輪值告退一次。任何獲委任為董事會新增成員或填補董事會空缺的董事的任期至獲委任後首個股東週年大會為止，屆時將合資格重選連任。

(b) 董事會的多元化

董事會將不斷監察及檢討本身的成員組成情況及多元化，以檢討人數對工作效率的影響，釐定合適的董事會人數，以助有效決策及確認董事會多元化帶來的裨益，從而擴大視野及充分利用董事會成員不同的文化及教育背景、性別、年歲、專業訓練及行業經驗就本公司長期發展制訂公司戰略。董事會的組成將由提名委員會至少一年檢討一次，以確保董事會的成員具備合適的專業、經驗及成員多元化。

(c) 職責及職能

各董事到任前均獲本公司介紹業務策略及營運資料。董事將不時接受進一步有關培訓，尤其是針對新頒佈的相關法例、規例及與本集團業務及營運有關的商業風險變動等方面。董事亦會透過定期簡報會及會議瞭解本集團業務的最新發展。

董事會有效領導及控制本集團的長遠發展及策略方針。除法定職責及責任外，董事會監督本集團的管理及事務，審批本集團的企業及策略方針，同時亦負責執行財務策略，包括風險管理及內部監控和合規事宜（如適用）。此外，董事會檢討本集團財務表現，審批投資建議、董事會的董事提名及主要管理人員的委任。上述職能由董事會直接執行或透過審核委員會、提名委員會及薪酬委員會等董事委員會執行。

在適當的情況及有需要時，董事或會諮詢獨立專業意見，以確保遵循董事會程序及所有相關規則與規定，有關費用由本集團支付。



企業管治報告

董事會給予管理層有關集團管理及行政職能的授權製訂清晰指引，特別是界定管理層必須作出匯報及代表本集團作出決定或任何承諾前須事先獲得董事會批准的情況。必須經董事會全體成員審批的事項包括主要股東或董事的利益衝突、資產的重大收購和出售、企業或融資重組、發行新股及股利，以及財務業績及企業策略。董事會將定期檢討此等安排以確保有關安排切合本集團需要。

董事會每年將至少舉行四次常規會議（約每季舉行一次），以監督本集團業務，並且（如適用）審批任何財務或業務目標及策略。如有需要，董事會亦會召開特別會議。本公司細則准許董事會會議以電話會議及視像會議的方式進行。

(d) 問責及審計

本公司管理層向董事會提供有關解釋及資料，令其就所獲提呈以供審批的財務及其他事宜作出知情的評估。董事確認有責任為各個財政年度編撰可真實中肯反映本集團財務狀況的賬目，並向股東提呈中期及年度財務報表及公佈。董事致力提呈平衡而易於理解的本集團現況及前景的評估。董事認為，該等賬目已符合香港公認會計準則下編製，而所反映金額乃以董事會及管理層經適當考慮有關重要性下，所作出的最佳估計及合理、知情及審慎判斷為依據。

董事會並不知悉任何重大不明朗的事件或情況而致使對本集團持續經營的能力存在重大懷疑，故此董事會繼續採用持續經營基準編撰賬目。

董事會確認有責任在本公司年報及中期報告、其他價格敏感公佈及上市規則規定須披露的其他財務資料中提呈平衡、清晰而易於理解的評估，並向監管機構匯報。

外聘核數師的財務報告職責載於第35至36頁「獨立核數師報告」一節。

(e) 提供及獲取資料

董事會文件將在董事會會議前不少於三日供董事傳閱，讓彼等可就提交董事會會議審議的事項作出知情的決定。本公司秘書及財務總監須在有需要時就企業管治、風險管理、法定規管、會計及財務事宜提供意見。管理層有責任及時向董事會及其委員會提供充足資料，以供董事會作出知情的決定。倘任何董事要求獲得管理層自願提供以外的其他資料，則各董事可於有需要時個別及獨立接觸本集團高級管理人員，作出進一步的查詢。

董事有權取得本集團的所有資料。公司秘書須撰寫會議記錄，並記錄所有董事會會議審議的事宜及議決的決定。

(f) 會議記錄

董事會至少每年舉行四次會議（約每季舉行一次）。截至二零一三年十二月三十一日止財政年度，董事會曾舉行四次正式會議，並由公司秘書保存全部會議記錄。

	出席率
王明凡先生	4/4
李慶龍先生	4/4
錢武先生	4/4
梁偉民先生	4/4
吳冠雲先生	4/4
周小雄先生	4/4

(g) 獨立非執行董事

本公司的獨立非執行董事均為優秀專業人士，在會計、財務、法律及商業方面擁有廣泛的專業知識及經驗。其技術、專業知識及佔董事會人數確保強而有力的獨立意見及判斷能帶給董事會作細心考慮，而該等意見及判斷在董事會的決策過程中舉足輕重。獨立非執行董事的出席及參與亦有助董事會維持高度遵從財務及其他強制性規定，亦提供足夠檢查及平衡，以保障本公司股東及本公司的利益。



企業管治報告

所有獨立非執行董事在財政上均獨立於本公司及其任何子公司。於回顧年度任職的所有獨立非執行董事均已向本公司發出年度獨立確認函。基於該等確認函的內容，本公司確認根據上市規則第3.13條該等董事均屬獨立人士。

(h) 持續專業發展

根據守則條文第A.6.5條，全體董事須參與持續專業發展以發展及更新其知識及技能。

年內，董事定期收到有關本集團業務的變動和發展及有關董事職責及責任的法律、法規及條例的最新發展的最新信息及簡介。董事的培訓是個持續進程。本公司鼓勵全體董事出席相關培訓課程，有關費用由本公司支付。董事須將其受到的培訓記錄提供予公司秘書存置。

主席及行政總裁

根據企業管治守則之第A.2.1條守則條文，主席及行政總裁的角色應有區分，並不應由一人同時兼任，以確保權力和授權分佈均衡。主席及行政總裁之間職責的分工應清楚界定，並以書面列載。王明凡先生為本公司主席，領導董事會的方向，同時亦承擔本公司行政總裁的職責。董事會認為當前架構更適合本公司，因為其於規劃及執行本公司長期業務計劃時提供強力及持續的領導機制。

董事將繼續省覽本集團企業管治架構的有效性，以評估變更（包括將主席及行政總裁的角色分開）有否需要。

董事酬金

本公司成立薪酬委員會，並根據企業管治守則製訂其書面職權範圍。於二零一三年十二月三十一日，薪酬委員會由執行董事王明凡先生以及三名獨立非執行董事吳冠雲先生、梁偉民先生及周小雄先生組成。吳冠雲先生獲委任為薪酬委員會主席。各薪酬委員會成員不得就任何有關本身薪酬的決議案投票。薪酬委員會須至少每年舉行一次會議。

薪酬委員會負責就本公司全體董事及高級管理人員的薪酬政策及結構作出推薦意見、設定正式及透明程序制定相關政策以及經參考董事會的企業目的及目標後審閱及批准管理層之薪酬建議。列明薪酬委員會的權利及責任之職權範圍可於本公司及聯交所網站閱覽。

所有執行及獨立非執行董事分別簽訂為期三年及兩年的服務協議。獨立非執行董事的薪酬以定額酬金形式支付，而執行董事的薪酬包括薪金、佣金、房屋補貼及津貼、視乎本集團及董事表現而發放的花紅及獎勵。

為了吸引、保留及激勵行政人員及主要員工為本集團服務，本公司於二零零五年採納購股權計劃。有關獎勵計劃讓有資格人士取得本公司權益，藉以獎勵對本集團營運有貢獻的參與者。有關董事及高級管理層酬金金額的詳情載於賬目附註24。

年內，委員會已考慮獨立非執行董事的薪酬規模，並於審閱後保持現狀。

截至二零一三年十二月三十一日止財政年度，薪酬委員會曾舉行一次會議，並由公司秘書保存全部會議記錄。

	出席率
王明凡先生	1/1
梁偉民先生	1/1
吳冠雲先生	1/1
周小雄先生	1/1



企業管治報告

提名董事

本公司成立提名委員會，並根據企業管治守則製訂其書面職權範圍。於二零一三年十二月三十一日，提名委員會由執行董事王明凡先生以及三名獨立非執行董事梁偉民先生、周小雄先生及吳冠雲先生組成。梁偉民先生獲委任為提名委員會主席。各提名委員會成員不得就任何有關評估本身表現或重新提名為董事的決議案投票。提名委員會須至少每年舉行兩次會議。

提名委員會至少每財政年度檢討一次董事會的架構、人數及成員多元化（包括但不限於性別、年齡、文化及教育背景或專業經驗），並就任何為配合本公司的公司策略而擬對董事會作出的變動提出建議。

委員會物色合資格的適當人士出任董事會成員，並就有關委任或重選董事（如適用）的相關事項向董事會提出建議，尤其是有關人選能否透過其在相關策略業務範疇的貢獻令管理層增值，以及有關委任能否建立強大而多元化的董事會。

列明提名委員會的權利及責任之職權範圍可於本公司及聯交所網站閱覽。

年內，委員會已審核董事會的組成情況及重選須於應屆股東週年大會上退任之董事及修訂委員會書面職權範圍。

截至二零一三年十二月三十一日止財政年度，提名委員會曾舉行三次會議，並由公司秘書保存全部會議記錄。

	出席率
王明凡先生	3/3
梁偉民先生	3/3
吳冠雲先生	3/3
周小雄先生	3/3



獨立核數師酬金

於回顧年度，本公司向獨立核數師羅兵咸永道會計師事務所支付的酬金如下：

	已付／應付費用 人民幣千元
服務性質	
審計服務	
賬目年度審計	2,439
非審計服務	—
	<hr/>
	2,439

審核委員會

本公司成立審核委員會，並根據企業管治守則製訂其書面職權範圍。審核委員會由三名獨立非執行董事吳冠雲先生（審核委員會主席）、梁偉民先生及周小雄先生組成。各審核委員會成員不得就任何有關本身擁有利益關係的決議案投票。審核委員會須至少每年舉行兩次會議。

審核委員會負責就委任、重新委任及罷免外部核數師向董事會作出推薦意見，及批准聘用外部核數師之薪酬及期限，以及關於其辭任及免職的任何疑問。其亦負責審視本公司財務資料及監管本公司之財務報告系統及內部控制程序。

審核委員會可全權邀請任何董事或行政人員出席其會議。此外，審核委員會每年應至少一次在管理層並無列席的情況下獨立接觸外聘核數師。

列明審核委員會的權利及責任之職權範圍可於本公司及聯交所網站閱覽。



企業管治報告

年度內，委員會已行使以下責任：

- 向董事會提供有關續聘外聘核數師的建議。
- 審閱及監察本公司的財務報表及本公司的年度及中期報告及核數師報告的完整性，確保有關資料對本公司財務狀況呈列真實而持平的評估。
- 檢討本公司的財務控制、內部監控及風險管理系統，確保管理層承擔責任實行內部監控系統。
- 協調內部核數師，確保內部審計功能有足夠資源運作及在本公司內有適當的地位。
- 檢討本公司的財務及會計政策及實施。
- 檢查外聘核數師給予管理層的函件、外聘核數師就會計記錄、財務賬目或監控系統向管理層提出的任何重大疑問及管理層作出的回應。
- 審核委員會就企業管治守則及經修訂守則所載的事宜向董事會匯報。

截至二零一三年十二月三十一日止財政年度，審核委員會曾舉行兩次會議，並由公司秘書保存全部會議記錄。

	出席率
吳冠雲先生	2/2
梁偉民先生	2/2
周小雄先生	2/2

內部監控

董事會通過審核委員會，持續檢閱公司及其子公司內部監控制系統的有效性。適當的內部監控不僅促進營運效能與效率，確保遵守法例及法規，更有助減低本集團須承擔的風險。本集團致力確定、監察及管理與其業務相關的風險，並實施有效的監控系統。董事會已考慮資源、員工資歷及經驗是否足夠，以及員工所接受的培訓課程及有關預算。

回顧年度內，浩理會計師事務所獲委任為本公司的內部核數師，以檢討本公司重大內部監控的效能。浩理會計師事務所持續對內部監控環境作出評估以週期性地確定本公司的風險管理，控制和管治建議合乎設計及並如管理層的描述。本公司管理層將就所有調查結果及推薦建議定期與獨立外聘核數師聯絡，並將據此作出適當變動。

內部監控系統的設計旨在提供就有關本公司達至業務目標，及管理本公司面對的風險留於可承擔的風險範圍內而作出的合理而非絕對的保證。內部監控於防止及監察欺詐或重大管理陳述錯誤以取得可靠管理及財務資料及記錄方面發揮重要作用。進行內部審核使得向董事會提供就本公司如定下的流程運作及內部監控系統的健全及效率作出合理的保證。

公司秘書

本公司秘書，馬文威先生須向董事會負責，以確保董事會程序得以遵循，且董事會之活動符合效率和效益。彼亦負責確保董事會全面知悉一切有關本集團之立法、規管及企業管治之發展。

本公司秘書向主席及行政總裁報告，在維繫公司與股東之間的關係方面亦肩負重任，包括協助董事會按照上市規則履行對股東的責任。

回顧年度內，馬先生已出席相關專業研討班，更新其技能及知識。彼已遵照上市規則於各財政年度內參加不少於15個小時的相關專業培訓。

股東的權利

股東舉行股東特別大會的程序

根據本公司細則，任何一名或以上於遞呈要求日期時持有不少於本公司繳足股本（賦有於本公司股東大會上投票的權利）十分之一的股東，於任何時候有權透過向本公司董事會或秘書發出書面要求，要求董事會召開股東特別大會，以處理有關要求中指明的任何事項；且該大會應於遞呈該要求後兩(2)個月內舉行。倘遞呈後二十一(21)日內，董事會未有召開該大會，則遞呈要求人士可自發以同樣方式作出此舉，而遞呈要求人士因董事會未有召開大會而產生的所有合理開支應由本公司向遞呈要求人士作出償付。



企業管治報告

向董事會進行詢問的程序

本公司鼓勵股東參加股東週年大會，且全體股東均有機會表達意見及直接向董事（包括各董事委員會的主席）詢問有關本集團的事宜。歡迎股東將其或會對董事會存在的詢問送至本公司香港總辦事處及主要營業地點，地址為香港中環德輔道中71號永安集團大廈21樓2101-02室，收件人為本公司秘書。

股東於股東大會提呈建議的程序

股東可根據本公司細則於股東大會上向本公司提出建議以供董事會考慮，該建議須以書面形式郵寄至本公司香港總辦事處及主要營業地點，地址為香港中環德輔道中71號永安集團大廈21樓2101-02室，收件人為本公司秘書。

投資者關係

本公司確認有效溝通有助提高透明度並加強對其股東問責。本公司透過香港交易所網站公告及新聞公佈向股東提供資料。本公司確保向公眾刊發股價敏感資料，並根據香港聯合交易所有限公司上市規則的規定即時刊發公告。倘無法即時刊發公告，則盡快刊發公告以確保股東及投資公眾可公平地獲取相關資料。

本公司全體股東將獲發年報及股東週年大會通告。該通告會於二零一四年四月三日刊登於聯交所網站。

本公司細則容許本公司股東委任一名或兩名代表代其出席股東大會並在會上投票。外聘核數師亦會列席以協助董事處理股東提出的有關本公司財務報表的任何查詢。

股東週年大會將於二零一四年五月九日舉行。

董事謹此提呈本集團截至二零一三年十二月三十一日止年度的年報及經審計賬目。

主要業務

本公司為投資控股公司，其主要子公司的業務載於賬目附註9。

業績及分派

本集團截至二零一三年十二月三十一日止年度的業績詳情載於第40頁的合併利潤表。

董事會不建議派發任何截至二零一三年十二月三十一日止年度之股利（二零一二年：無）。

物業、廠房及設備

年內，本集團及本公司的物業、廠房及設備的變動詳情載於賬目附註7。

股本

年內，本公司的股本變動詳情載於賬目附註16。

儲備

年內，本公司及本集團的儲備變動詳情分別載於賬目附註17及合併權益變動表。



董事會報告

董事

年內及截至本報告日的董事如下：

執行董事

王明凡先生
李慶龍先生
錢武先生

獨立非執行董事

梁偉民先生
周小雄先生
吳冠雲先生

根據細則第87(1)條，三分之一董事將於每屆股東週年大會輪值退任。因此，梁偉民先生及周小雄先生將輪值告退，並符合資格膺選連任。

董事酬金及五名最高薪酬人士

董事酬金及本集團五名最高薪酬人士的詳情分別載於賬目附註24。

董事及最高行政人員的證券權益

於二零一三年十二月三十一日，各董事和最高行政人員及其聯繫人士擁有根據證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第352條須登記於本公司按該條存置的登記冊或根據上市規則所載上市發行人董事進行證券交易的標準守則須知會本公司及聯交所的本公司及其相聯法團股份及相關債券權益如下：

好倉

(i) 本公司股份及相關股份的權益

董事姓名	個人權益 (作為實益 擁有人持有)	公司權益 (受控法團權益)	總權益	佔本公司 已發行股本 概約百分比
王明凡先生	30,757,192	324,551,838 (附註1)	355,309,030	56.51%

附註：

1. 根據證券及期貨條例，王明凡先生被視為於創華有限公司（「創華」）持有的全部324,551,838股股份（即本公司已發行股本的51.62%）中持有權益，而王明凡先生則擁有創華已發行股本的41.19%。
2. 於二零一四年一月十五日，本公司獲通知，王明凡先生已購入18,674,348股股份。因此，於本報告日期，王明凡先生於49,431,540股股份中擁有個人權益，並通過創華被視為於324,551,838股股份中擁有權益（如上文附註1所闡釋），合計373,983,378股股份，佔本公司已發行股本的59.48%。



董事會報告

(ii) 於本公司相聯法團（定義見證券及期貨條例）創華股份的權益

董事姓名	所持相聯法團的股份類別及數目	佔已發行股份的百分比
王明凡先生	4,559股普通股	41.19%
錢武先生	763股普通股	6.89%
李慶龍先生	436股普通股	3.94%

除上文所披露者外，就本公司董事或最高行政人員所知，於二零一三年十二月三十一日，本公司任何其他董事或最高行政人員概無於本公司或任何相聯法團的股份及相關股份以及債券中擁有任何權益或淡倉。

董事服務合約

兩名執行董事已與本公司訂立為期三年的服務合約，由二零零五年十二月九日起計。餘下執行董事已與本公司訂立為期三年的服務合約，由二零零七年三月十五日起計。三名執行董事的服務合約於到期後仍繼續，除非由一方於不少於三個月前向對方發出書面通知方可終止。

獨立非執行董事均與本公司續訂為期兩年的服務合約，由二零一三年十二月九日起計，及本公司或獨立非執行董事可於不少於一個月前向對方發出書面通知而終止彼等各自的委任。

除上述披露者外，本公司任何董事概無與本公司訂立任何本公司在沒有支付賠償（法定賠償除外）的情況下不可於一年內終止的服務合約。

董事於重大合約的權益

本公司或其子公司概無訂立任何對本集團業務而言屬重大且董事直接或間接擁有重大權益以及於年結日或年內任何時間仍然生效的合約。

董事認購股份或債券的權利

於年度內任何時間，本公司或其任何子公司概無訂立任何安排，致使本公司董事可藉收購本公司或任何其他法團的股份或債務證券（包括債券）而獲利。

主要股東

於二零一三年十二月三十一日，按本公司根據證券及期貨條例第336條規定存置的主要股東登記冊所示，除上文「董事及最高行政人員的證券權益」一節所披露的權益外，下列股東已知會本公司擁有本公司已發行股本的相關權益。

好倉－普通股

股東名稱	身份／權益性質	股份數目	佔已發行 股份的百分比
創華（附註1）	實益擁有人（附註1）	324,551,838	51.62%

附註：

1. 王明凡先生、王明均先生（本公司前任董事）、王明優先生（本公司前任董事）、錢武先生及李慶龍先生分別擁有創華41.19%、28.11%、19.87%、6.89%及3.94%的權益。

除上文所披露者外，於二零一三年十二月三十一日，本公司並無獲知會本公司已發行股本的任何其他相關權益或淡倉。

購股權

本集團於二零一三年十二月三十一日並無尚未行使的購股權（二零一二年：無）。



董事會報告

主要客戶及供應商

年內，本集團五大客戶的總銷售額佔本集團總銷售額24.8%，而本集團最大客戶的銷售額則佔本集團總銷售額約6.7%。年內，本集團五大供應商的總採購額佔本集團總採購額40.0%，而本集團最大供應商的採購額則佔本集團總採購額約9.7%。

董事、其聯繫人士或就董事所知擁有本公司已發行股本5%以上的任何股東概無於本集團五大客戶或供應商中擁有任何權益。

購入、贖回或出售本公司上市證券

年內，本公司或其任何子公司概無購入、贖回或出售本公司任何上市證券。

優先購買權

細則或開曼群島法例並無任何關於本公司須向現有股東按比例發售新股的優先購買權規定。

審核委員會

審核委員會已審核本集團於回顧期間所採用之會計準則及慣例以及其內部控制系統的有效性，包括本集團截至二零一三年十二月三十一日止年度之經審核年度財務報表。審核委員會由本公司之三名獨立非執行董事組成。

企業管治

本公司承諾維持良好的企業管治標準，並於二零一三年一月一日至二零一三年十二月三十一日期間遵守了上市規則附錄十四所載企業管治守則之所有守則條文，除了載於第17至27頁「企業管治報告」(包含本公司企業管治常規的進一步資料)一節所披露未遵守的守則條文除外。

充足的公眾持股量

按照本公司公開可得的資料及就本公司董事所知，於本年報日期，本公司的已發行股份已維持上市規則所訂明的充足公眾持股量。

獨立非執行董事的獨立身份

本公司已收到各獨立非執行董事的獨立身份確認書，本公司確認彼等均為獨立人士，並符合上市規則第3.13條所載指引要求。

上市發行人董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所載標準守則，作為有關董事進行證券交易的行為守則。經本公司特別查詢後，本公司全體董事確認，彼等於截至二零一三年十二月三十一日止年度一直遵守標準守則所載的規定標準。

核數師

本公司將於應屆股東週年大會上提呈決議案，續聘羅兵咸永道會計師事務所為本公司核數師。董事會確認自二零零五年三月九日本公司註冊成立以來的核數師並無任何變動。

代表董事會

王明凡

主席

香港

二零一四年三月二十一日



獨立核數師報告



pwc

羅兵咸永道

獨立核數師報告

致中國香精香料有限公司股東

(於開曼群島註冊成立的有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審計載於第37至99頁的中國香精香料有限公司(「貴公司」)及其子公司(統稱「貴集團」)的合併財務報表,包括於二零一三年十二月三十一日的合併及公司資產負債表以及截至該日止年度的合併利潤表、合併綜合收益表、合併權益變動表及合併現金流量表,以及重大會計政策概要及其他解釋資料。

董事就合併財務報表須承擔的責任

貴公司董事負責根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則以及香港《公司條例》的披露規定編製合併財務報表,以令合併財務報表作出真實而公平的反映,及落實其認為編製合併財務報表必要的內部控制,以使合併財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審計對該等合併財務報表作出意見並僅向整體股東報告,除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審計準則進行審計。這些準則要求我們遵守道德規範,並規劃及執行審計,以合理確定合併財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

羅兵咸永道會計師事務所,香港中環太子大廈廿二樓
電話: +852 2289 8888, 傳真: +852 2810 9888, www.pwchk.com

獨立核數師報告

審計涉及執程序以獲取有關合併財務報表所載金額及披露資料的審計憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致合併財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製合併財務報表以作出真實而公平的反映相關的內部控制以設計適當的審計程序，但並非為對公司的內部控制的有效性發表意見。審計亦包括評價董事所採用的會計政策的合適性及作出的會計估計的合理性，以及評價合併財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審計憑證是充足和適當地為我們的審計意見提供基礎。

意見

我們認為，該等合併財務報表已根據香港財務報告準則真實而公平地反映貴公司及貴集團於二零一三年十二月三十一日的事務狀況及貴集團截至該日止年度的利潤及現金流量，並已按照香港《公司條例》的披露規定妥為編製。

羅兵咸永道會計師事務所

執業會計師

香港，二零一四年三月二十一日

合併資產負債表

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

	附註	於十二月三十一日	
		二零一三年	二零一二年
資產			
非流動資產			
土地使用權	6	54,004	77,598
物業、廠房及設備	7	501,010	437,566
無形資產	8	–	83,629
可供出售金融資產	10	19,381	31,947
遞延所得稅資產	21	11,558	10,192
		585,953	640,932
流動資產			
存貨	11	98,409	145,673
應收賬款及其他應收款項	12	249,518	217,053
已抵押銀行存款	13	–	7,624
現金	14	179,694	243,129
		527,621	613,479
分類為持作出售的出售組合資產	15	255,338	–
		782,959	613,479
		1,368,912	1,254,411
權益			
歸屬於本公司擁有人			
股本	16	61,878	61,878
股份溢價	16	433,779	433,779
其他儲備	17	114,773	117,017
留存收益		460,911	396,114
		1,071,341	1,008,788
非控制性權益		75,184	72,359
		1,146,525	1,081,147

合併資產負債表

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

	附註	於十二月三十一日	
		二零一三年	二零一二年
負債			
非流動負債			
遞延政府補助	19	7,400	6,786
遞延所得稅負債	21	-	15,184
		7,400	21,970
流動負債			
應付賬款及其他應付款	20	121,757	132,238
當期所得稅負債		23,149	19,056
		144,906	151,294
分類為持作出售的出售組合負債	15	70,081	-
		214,987	151,294
總負債		222,387	173,264
總權益及負債		1,368,912	1,254,411
流動資產淨值		567,972	462,185
總資產減流動負債		1,153,925	1,103,117

第45至99頁的附註為該等財務報表的組成部分。

第37至99頁的的財務報表已獲董事會於二零一四年三月二十一日通過，並由以下董事代表簽署。

王明凡
董事

李慶龍
董事

資產負債表

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

	附註	於十二月三十一日	
		二零一三年	二零一二年
資產			
非流動資產			
於子公司的投資	9	154,033	154,033
流動資產			
應收賬款及其他應收款	12	265,203	272,027
現金	14	24,800	25,396
		290,003	297,423
總資產		444,036	451,456
權益			
歸屬於本公司擁有人			
股本	16	61,878	61,878
股份溢價及股本儲備	16	532,297	532,297
累計虧損	18	(158,781)	(144,898)
總權益		435,394	449,277
負債			
流動負債			
應付賬款及其他應付款	20	8,642	2,179
總權益及負債		444,036	451,456
流動資產淨值		281,361	295,244
總資產減流動負債		435,394	449,277

第45至99頁的附註為該等財務報表的組成部分。

第37至99頁的的財務報表已獲董事會於二零一四年三月二十一日通過，並由以下董事代表簽署。

王明凡
董事

李慶龍
董事

合併利潤表

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

	附註	截至十二月三十一日止年度	
		二零一三年	二零一二年 (重列)
持續經營業務			
收入	5	687,537	628,539
銷售成本	23	(353,389)	(334,436)
		334,148	294,103
毛利			
銷售及市場推廣開支	23	(131,848)	(123,875)
行政費用	23	(104,671)	(97,673)
其他收入	22	183	1,278
經營利潤		97,812	73,833
財務收入	25	3,328	1,364
財務成本	25	(1,221)	(676)
財務收入 — 淨額		2,107	688
除所得稅前利潤		99,919	74,521
所得稅費用	26	(14,834)	(17,122)
持續經營業務產生的年度利潤		85,085	57,399
已終止經營業務			
已終止經營業務產生的年度(虧損)/利潤	15(c)	(7,141)	2,708
年度利潤		77,944	60,107
利潤歸屬於：			
本公司擁有人		75,119	58,753
非控制性權益		2,825	1,354
		77,944	60,107



合併利潤表

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

	附註	截至十二月三十一日止年度	
		二零一三年	二零一二年 (重列)
本公司擁有人應佔利潤／(虧損)產生自：			
持續經營業務		85,085	57,399
已終止經營業務		(9,966)	1,354
		75,119	58,753
年內本公司擁有人應佔持續經營業務及 已終止經營業務的每股收益／(虧損) (以每股人民幣元表示)			
基本及稀釋			
來自持續經營業務	27	0.14	0.10
來自已終止經營業務		(0.02)	—
		0.12	0.10

第45至99頁的附註為該等財務報表的組成部分。

向本公司擁有人派發之股利詳情載於附註28。

合併綜合收益表

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一三年	二零一二年 (重列)
年度利潤	77,944	60,107
其他綜合收益		
隨後可能被重新分類為損益的項目		
可供出售金融資產的公允價值(虧損)/利得	(12,566)	2,347
本年度綜合收益總額	65,378	62,454
利潤歸屬於：		
本公司擁有人	62,553	61,100
非控制性權益	2,825	1,354
本年度綜合收益總額	65,378	62,454
本公司擁有人應佔綜合收益總額產生自：		
持續經營業務	72,519	59,746
已終止經營業務	(9,966)	1,354
	62,553	61,100

第45至99頁的附註為該等財務報表的組成部分。

合併權益變動表

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

	歸屬於本公司擁有人				總計	非控制性 權益	總權益
	股本 (附註16)	股份溢價 (附註16)	其他儲備 (附註17)	留存收益			
二零一二年一月一日結餘	52,144	376,356	106,627	348,613	883,740	71,005	954,745
綜合收益							
年度利潤	-	-	-	58,753	58,753	1,354	60,107
其他綜合收益							
可供出售金融資產公允價值利得	-	-	2,347	-	2,347	-	2,347
綜合收益總額	-	-	2,347	58,753	61,100	1,354	62,454
直接於權益確認的本公司擁有人出資 總額及應佔分派							
發行普通股	6,525	57,423	-	-	63,948	-	63,948
與二零一一年有關的末期以股代息股利	3,209	-	-	(3,209)	-	-	-
轉撥儲備	-	-	8,043	(8,043)	-	-	-
直接於權益確認的本公司擁有人出資 總額及應佔分派	9,734	57,423	8,043	(11,252)	63,948	-	63,948
二零一二年十二月三十一日結餘	61,878	433,779	117,017	396,114	1,008,788	72,359	1,081,147
二零一三年一月一日結餘	61,878	433,779	117,017	396,114	1,008,788	72,359	1,081,147
綜合收益							
年度利潤	-	-	-	75,119	75,119	2,825	77,944
其他綜合收益							
可供出售金融資產公允價值虧損	-	-	(12,566)	-	(12,566)	-	(12,566)
綜合收益總額	-	-	(12,566)	75,119	62,553	2,825	65,378
直接於權益確認的本公司 擁有人出資總額及應佔分派 轉撥儲備	-	-	10,322	(10,322)	-	-	-
於二零一三年十二月三十一日結餘	61,878	433,779	114,773	460,911	1,071,341	75,184	1,146,525

第45至99頁的附註為該等財務報表的組成部分。

合併現金流量表

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

	附註	截至十二月三十一日止年度	
		二零一三年	二零一二年
經營活動的現金流量			
經營產生的現金	29	115,080	185,662
已付利息		-	(587)
已付所得稅		(16,614)	(15,880)
經營活動產生的淨現金		98,466	169,195
投資活動的現金流量			
購買物業、廠房及設備		(138,121)	(94,643)
購入土地使用權		-	(4,819)
出售物業、廠房及設備所得款項		1,531	164
購買無形資產		-	(300)
短期銀行存款之收款		2,000	4,000
償還短期銀行存款		(2,000)	(4,000)
已抵押銀行存款之收款		21,075	1,242
償還已抵押銀行存款		(20,975)	(8,866)
已收利息	29	4,092	1,563
投資活動所用淨現金		(132,398)	(105,659)
融資活動的現金流量			
發行普通股所得款項		-	63,948
貸款所得款項		-	3,700
償還貸款		-	(23,700)
融資活動所得淨現金		-	43,948
現金(減少)/增加淨額		(33,932)	107,484
年初現金		243,129	135,645
年末現金		209,197	243,129

第45至99頁的附註為該等財務報表的組成部分。



合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

1. 一般資料

中國香精香料有限公司(「本公司」)及其子公司(統稱「本集團」)在中華人民共和國(「中國」)製造及銷售香精香料。本公司於二零零五年三月九日根據開曼群島公司法第22章(一九六一年第三號法案，經綜合及修訂)在開曼群島註冊成立為獲豁免有限責任公司，註冊辦公室地址為Century Yard, Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681 GT, George Tower, Grand Cayman, Cayman Islands, British West Indies。

根據為籌備本公司股份上市而進行的集團重組(「重組」)，CFF Holdings Limited(「CFF Holdings」)於二零零四年十月二十九日以現金代價向深圳冠利達波頓香料有限公司(於二零零六年六月七日重新命名為深圳波頓香料有限公司「深圳波頓」)的所有者收購深圳波頓全部股本。其後，本公司於二零零五年十一月二十五日透過與創華有限公司(「創華」，CFF Holdings的所有者及本公司控股公司)進行股份互換，收購CFF Holdings全部已發行股本。結果，本公司成為本集團的控股公司，而CFF Holdings作為深圳波頓的中間控股公司。

於二零零五年十二月九日，本公司股份於香港聯合交易所有限公司上市。

該等合併財務報表已於二零一四年三月二十一日獲董事會批准刊發。

2. 重大會計政策概要

編製該等合併財務報表所採用的主要會計政策載於下文。除另有指明外，該等政策於所呈報年度內貫徹應用。

2.1 編製基準

本集團合併財務報表已根據香港會計師公會(「香港會計師公會」)頒佈之香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)編製。合併財務報表乃按照歷史成本法編製，並就可供出售金融資產(按公允價值計值)的重估而作出修訂。

編製符合香港財務報告準則的財務報表須使用若干關鍵的會計估計，這亦需要管理層在應用本集團的會計政策過程中行使其判斷。涉及高度的判斷或複雜性程度較高的範圍，或涉及對合併財務報表作出重大假設和估計的範疇，已於附註4中披露。

2. 重大會計政策概要 (續)

2.1 編製基準 (續)

(a) 本集團採納的新訂及經修訂準則

本集團已於二零一三年一月一日或之後開始的財政年度首次採納以下準則：

香港會計準則第1號(修訂本)「財務報表的呈報」有關其他綜合收益。此修改的主要變動為規定主體將在「其他綜合收益」中呈報的項目，按此等項目其後是否有機會重分類至損益(重分類調整)而組合起來。

香港會計準則第19號「僱員福利」於二零一一年六月作出修訂。本集團的會計政策變動如下：立即確認所有過往服務成本；以權益淨額(採用界定利益負債/(資產)淨值按貼現率計算)取代計劃資產的權益成本及預期回報。採納此經修訂準則對本集團並無重大影響。

香港財務報告準則第7號(修訂本)「金融工具：披露」有關資產和負債的抵銷。該修訂也規定了新的披露要求，著重於在財務狀況表中被抵銷的已確認金融工具，以及受總互抵協定或類似協定約束的已確認金融工具(無論其是否被抵銷)的量化資訊。採納此經修訂準則對本集團並無重大影響。

香港財務報告準則第10號「合併財務報表」建基於現有原則，透過確定控制權概念作為釐定是否應將某一主體納入母公司合併財務報表的決定性因素。採納此新生效準則對本集團並無重大影響。

香港會計準則第27號(二零一一年修訂)「獨立財務報表」包括有關獨立財務報表的條文，該等條文乃於香港會計準則第27號的控制權條文納入新香港財務報告準則第10號後所遺留。此經修訂準則對本集團合併財務報表並無重大影響。



合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

2. 重大會計政策概要 (續)

2.1 編製基準 (續)

(a) 本集團採納的新訂及經修訂準則 (續)

香港財務報告準則第11號「合營安排」集中針對合營安排的權利和義務而非其法定形式。合營安排分為兩大類：共同經營和合營企業。共同經營指其共同經營者有權獲得與安排有關的資產和債務，因此確認其資產、負債、收入和開支的權益。在合營企業中，合營經營者取得安排下淨資產的權利，因此使用權益法入賬。不再容許將合營企業的權益使用比例合併法入賬。採納此新生效準則對本集團並無重大影響。

香港財務報告準則第12號「在其他主體權益的披露」包括在其他主體的所有形式的權益的披露規定，包括合營安排、聯營、特別用途工具和其他資產負債表外工具。採納此新生效準則對本集團並無重大影響。

香港會計準則第28號(二零一一年修訂)「聯營公司和合營公司」於香港財務報告準則第11號發佈後，包括有關將合營和聯營按權益法入賬的規定。此經修訂準則對本集團合併財務報表並無重大影響。

二零一一年年度改進針對二零零九年至二零一一年年報告週期的六項問題。其包括修改香港財務報告準則第1號「首次採納」、香港會計準則第1號「財務報表的呈報」、香港會計準則第16號「物業及設備」、香港會計準則第32號「金融工具：呈列」及香港會計準則第34號「中期財務報告」。該等修訂對本集團合併財務報表並無重大影響。

二零一二年年度改進：國際財務報告準則第13號「公允價值計量」的修訂。該修訂澄清當不折現的影響並不重大時，短期應收款項及應付款項的計量規定並無改變。該修訂對本集團合併財務報表並無重大影響。

香港財務報告準則第13號「公允價值計量」目的為透過提供一個公允價值的清晰定義和作為各項香港財務報告準則就公允價值計量和披露規定的單一來源，以改善一致性和減低複雜性。此規定大致與香港財務報告準則和美國公認會計原則接軌，並無擴大公允價值會計法的使用，但提供指引說明當香港財務報告準則內有其他準則已規定或容許時，應如何應用此準則。採納此新生效準則對本集團並無重大影響。

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

2. 重大會計政策概要 (續)

2.1 編製基準 (續)

(b) 以下新訂及經修訂準則於二零一四年一月一日開始之財政年度已頒佈但尚未生效及並無提早採納。

		於以下日期或 之後開始之會計 期間生效
香港會計準則第32號 (修訂本)	金融工具：呈列－抵銷金融資產及金融負債	二零一四年一月一日
香港會計準則第36號 (修訂本)	非金融資產之可收回金額披露	二零一四年一月一日
香港會計準則第39號 (修訂本)	衍生工具之更替	二零一四年一月一日
香港財務報告準則第9號 及香港財務報告準則 第7號 (修訂本)	香港財務報告準則第9號之強制 生效日期及過渡披露	二零一五年一月一日
香港財務報告準則第10號、 香港財務報告準則第12號 以及香港會計準則第27號 (修訂本)	投資實體	二零一四年一月一日
香港財務報告準則第9號	金融工具	二零一五年一月一日
香港 (國際財務報告詮釋 委員會)－詮釋第21號	徵費	二零一四年一月一日
香港會計準則第19號 (修訂本)	界定福利計劃	二零一四年七月一日
二零一二年年度改進		二零一四年七月一日
二零一三年年度改進		二零一四年七月一日

本集團並未提早採納任何該等新訂及經修訂香港會計準則及香港財務報告準則、現有香港會計準則及香港財務報告準則之修訂本及詮釋。管理層現時正評估該等修訂對本集團財務狀況及表現之影響。



合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

2. 重大會計政策概要 (續)

2.2 子公司

2.2.1 綜合賬目

(a) 合併會計法

合併財務報表包括共同控制組合發生所涉及的合併實體或業務的財務報表，猶如有關合併實體或業務自首次受控制方共同控制之日起已合併。

合併實體或業務的資產淨值從控制方的角度按現行賬面值合併。只要控制方的權益持續存在，商譽或收購方於被收購公司可識別資產、負債及或然負債公允淨值的權益超出共同控制組合當時的成本的差額將不予確認。

合併利潤表包括各合併實體或業務自最早呈報日期或合併實體或業務首次受共同控制之日以來（以較短期間為準）的業績，而不論共同控制組合的日期。

合併財務報表的比較數字已按有關實體或業務於上一個結算日或其首次受共同控制時（以較短者為準）已合併的假設呈列。

此等實體採納同一套會計政策。合併實體或業務之間的所有集團內部交易、交易結餘及未變現利得已於綜合賬目時對銷。

(b) 子公司

子公司指本集團有權控制其財務及營運政策的一切實體（包括為特殊目的經營的實體），通常擁有其過半數投票權。評估本集團是否控制另一實體時，會考慮現時可行使或可轉換的潛在投票權的存在及影響。當本集團未持有50%以上之投票權，但因實際控制權而可管控財政及營運政策，其亦會評估是否存在控制權。

2. 重大會計政策概要 (續)

2.2 子公司 (續)

2.2.1 綜合賬目 (續)

(b) 子公司 (續)

實際控制權可在股東之間少數權利或合約條款加強等情況下產生。

子公司在控制權轉移至本集團之日全面綜合入賬。子公司在控制權終止之日起停止入賬。

本集團採用收購法為非共同控制商業合併入賬。收購子公司所轉讓代價根據本集團所轉讓的資產、對被收購公司前擁有人所產生的負債及所發行權益的公允價值計算。所轉讓的代價包括因或然代價安排產生的任何資產或負債的公允價值。在商業合併過程中所收購的可識別資產以及所承擔的負債及或然負債，均於收購當日按其公允價值作初步計量。本集團視乎個別收購基準按公允價值或按非控制性權益佔被收購公司可識別淨資產的認可金額的比例，確認被收購公司的非控制性權益。

收購相關成本於產生時列為開支。

集團旗下公司間的交易、結存及交易的未變現利益均被抵銷。未變現虧損亦予抵銷。子公司的呈報金額已在需要時作出改變，以確保與本集團所採納的政策一致。

(c) 出售子公司

本集團失去控制權時，於實體的任何保留權益按失去控制權當日的公允價值重新計量，有關賬面值變動在損益確認。就其後入賬列作聯營公司、合資企業或金融資產的保留權益，其公允價值為初始賬面值。此外，先前於其他綜合收益確認與該實體有關的任何金額按猶如本集團已直接出售有關資產或負債的方式入賬。此可能意味先前在其他綜合收益確認的金額重新分類至損益。



合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

2. 重大會計政策概要 (續)

2.2 子公司 (續)

2.2.2 獨立財務報表

於子公司之投資按成本扣除減值列賬。成本亦包括投資的直接應佔成本。子公司的業績乃由本公司按股利及應收款項列賬。

倘於子公司的投資產生的股利超過子公司於宣派股利期間的綜合收益總額或倘該等投資於單獨財務報表內的賬面值超過投資對象資產淨值(包括商譽)於合併財務報表內的賬面值，則於收到該等股利時須對該等投資進行減值測試。

2.3 分部報告

營運分部之報告方式須與主要營運決策者獲提供的內部報告之方式一致。主要營運決策者負責分配資源並且評核營運分部的表現，被認為作出策略性決定的執行董事。

2.4 外幣換算

(a) 功能及列報貨幣

本集團各實體的財務報表所包括的項目，乃按該實體經營所在的主要經濟環境的貨幣(「功能貨幣」)計量。合併財務報表以人民幣呈列，人民幣乃本公司的功能貨幣及本集團的列報貨幣。

(b) 交易及結餘

外幣交易均採用當日或項目重新計量的估值日期的匯率換算為功能貨幣。因上述交易結算及按年末匯率換算以外幣計值的貨幣資產及負債而產生的匯兌損益，均於合併利潤表確認。

2. 重大會計政策概要 (續)

2.5 土地使用權

土地使用權為購入土地使用長期利益支付的款項，按成本減任何減值虧損列賬，並按直線法於餘下租期自利潤表扣除。

2.6 物業、廠房及設備

所有物業、廠房及設備（在建工程除外）按歷史成本扣除折舊及減值虧損列賬。歷史成本包括收購該等項目直接應佔的開支。

在建工程指建造工程仍未完成的物業、廠房及設備，按成本列賬。成本包括所產生的購置及建造開支、利息及與項目發展相關的其他直接成本。在建工程不計提折舊直至於相關資產按既定用途完成為止。

當項目有關的未來經濟利益可能流入本集團，而有關項目的成本能夠可靠地計算時，方會把項目其後產生的成本計入資產賬面值內或確認為獨立資產（若適用）。取代部分的賬面值將被終止確認。所有其他維修保養費用於產生的財務期間於利潤表中扣除。

物業、廠房及設備的折舊按下列估計可使用年期以直線法計算，將其成本攤銷至其剩餘價值：

樓宇	20年
廠房及機器	10年
汽車	5年
傢俬、裝置及設備	3 – 5年

於每個結算日均會復核資產剩餘價值及可使用年期，並在適當情況下作出調整。

倘資產賬面高於其估計可收回金額時，立即將該資產的賬面值減至可收回金額（附註2.9）。

出售盈虧按所得款項與賬面價值的差額釐定，並於合併利潤表內的「其他收入」中確認。

在建工程指興建中的樓宇、廠房及機器，按實際建設成本減任何減值虧損列賬。在建工程竣工及可供使用時轉為物業、廠房及設備。



合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

2. 重大會計政策概要 (續)

2.7 無形資產

(a) 商譽

收購子公司將產生商譽。商譽指所轉讓代價超出本集團於被收購公司可識別資產淨值、負債及或然負債的公允淨值的權益與被收購公司非控制性權益的公允價值的部分。

為進行減值測試，業務合併中獲得的商譽會分配至預期受惠於合併協同效應之各現金產生單位（「現金產生單位」）或現金產生單位組別。各獲分配商譽之單位或單位組別指就內部管理而言實體監察商譽之最低層面。商譽於經營分部層面監察。

商譽每年進行減值檢討，或當有事件出現或情況改變顯示可能出現減值時，作出更頻密檢討。商譽賬面值與可收回金額作比較，可收回金額為使用值與公允價值減出售成本之較高者。任何減值即時確認為開支，且其後不會撥回。

(b) 合約客戶關係

合約客戶關係在業務合併過程中獲得，按收購日期的公允價值確認。合約客戶關係的使用年期有限，並按成本值減累計攤銷及減值列賬。攤銷乃以直線法按合約客戶關係的估計可使用年期進行攤銷。

(c) 技術

技術包括購入之技術及自業務合併獲得之技術，其使用年期有限，並按成本值減累計攤銷及減值列賬。攤銷乃以直線法按其估計可使用年期4年至10年攤分技術成本。

2. 重大會計政策概要 (續)

2.7 無形資產 (續)

(d) 商標

商標在業務合併過程中獲得，按收購日期的公允價值確認，其使用年期有限，並按成本減累計攤銷及減值計量。攤銷使用直線基準計算，以在其估計使用年期10年內分配商標成本。

(e) 其他無形資產

其他無形資產主要包括電腦軟件及其他無形資產，其使用年期有限，並按成本值減累計攤銷及減值列賬。其他無形資產之攤銷乃以直線法按其估計可使用年期3年至10年攤分資產成本。

上述無形資產於二零一三年十二月三十一日已被重新分類為分類為持作出售的出售組合資產。

2.8 研發開支

研究開支在發生時確認為開支。當滿足以下各項時，開發項目（涉及設計及測試新產品及改良產品）產生的成本確認為無形資產：

- 完成無形資產以使其能使用，在技術上可行；
- 管理層有意完成無形資產並使用或出售；
- 有能力使用或出售無形資產；
- 可證明無形資產將錄得潛在未來經濟利益；
- 有足夠的技術、財務及其他資源支援可完成無形資產的開發，並使用或出售；及
- 可以可靠地計量開發階段歸屬於無形資產的支出。



合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

2. 重大會計政策概要 (續)

2.8 研發開支 (續)

其他不符合上述條件之開發成本在發生時確認為開支。先前確認為開支的開發成本不會在往後期間確認為資產。已資本化的開發成本列作無形資產，並自該資產可供使用時起以直線法按預計可使用年期攤銷。

2.9 非金融資產減值

使用年期無限的資產無須攤銷，但最少每年就減值進行測試。於發生事件或環境轉變顯示其賬面值可能無法收回時，對資產進行復核以決定是否出現減值。當資產賬面值超逾其可收回金額，則超出的數額將確認為減值虧損。可收回金額指資產公允價值減出售成本與使用價值的較高者。就評估減值而言，資產將按可識別現金流量（現金產生單位）的最低層次組合。出現減值的除商譽外的非金融資產在各報告日評估撥回減值的可能性。

2.10 持作出售的出售組合及已終止經營業務

倘出售組合的賬面值主要通過銷售交易可予收回及銷售被視為可收回性極高，則其被分類為持作銷售。出售組合按賬面值及公允價值減銷售成本的較低者入賬。即使遞延稅項資產、金融資產（於子公司的投資除外）持作銷售仍會繼續按附註2其他部份載列的政策計量。

已終止經營業務為本集團業務的一部份，其經營及現金流量可與集團其他業務清楚區分，以及代表一項按業務或地區劃分的獨立主要業務，或作為出售一項按業務或地區劃分的獨立主要業務的單一統籌計劃的一部份，或為一間單純為轉售而收購的子公司。

倘業務分類為已終止經營業務，則利潤表會呈列一單一數額，當中包括已終止經營業務的除稅後損益；及就構成已終止經營業務的資產或出售組合計算公允價值減銷售成本（或於出售時）所確認的除稅後盈虧。

2. 重大會計政策概要 (續)

2.11 金融資產

2.11.1 分類

本集團將其金融資產分為以下類別：貸款及應收款項，以及可供出售金融資產。分類視乎購入金融資產之目的。管理層在初始確認時釐定金融資產的分類。

(a) 貸款及應收款項

貸款及應收款項為有固定或可釐定付款且沒有在活躍市場上報價的非衍生金融資產。此等項目計入流動資產，但若到期日由結算日起計超過12個月者，則分類為非流動資產。本集團的貸款及應收款項包括資產負債表中的「應收賬款及其他應收款項」及「現金」(附註2.14、2.15)。

(b) 可供出售金融資產

可供出售金融資產為被指定作此類別或並無分類至任何其他類別之非衍生工具。除非管理層有意在結算日後12個月內出售該資產，否則此等資產列在非流動資產內。

2.11.2 確認及計量

正常購入及出售的金融資產在交易日(本集團承諾購入或出售該資產之日)確認。對於所有並非按公允價值計入損益的金融資產而言，投資初步按公允價值加交易成本確認。按公允價值計入損益的金融資產初步按公允價值確認，交易成本於利潤表中支銷。當從投資收取現金流量的權利經已到期或經已轉讓，而本集團已將擁有權的所有風險和回報實際轉讓時，金融資產即終止確認。可供出售金融資產及按公允價值計入損益的金融資產其後按公允價值列賬。貸款及應收款項隨後利用實際利率法按攤銷成本列賬。

可供出售金融資產公允價值的變動在其他綜合收益表內確認。



合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

2. 重大會計政策概要 (續)

2.11 金融資產 (續)

2.11.2 確認及計量 (續)

當分類為可供出售之證券出售或減值時，在權益內確認之累計公允價值調整在利潤表內列作「可供出售金融資產盈虧」。

當本集團收取有關款項的權利確定時，可供出售股本投資的股利在合併利潤表內確認為「其他收入」之一部分。

2.12 金融資產減值

(a) 以攤銷成本列賬的資產

本集團於各報告期末評估是否存在客觀證據證明某一金融資產或某一金融資產組出現減值。只有當存在客觀證據證明於因為首次確認資產後發生一宗或多宗事件導致出現減值(「損失事項」)，而該宗(或該等)損失事項對該項或該組金融資產的估計未來現金流量構成的影響可以合理估計，有關的金融資產或金融資產組才算出現減值及確認減值虧損。

減值跡象可包括一名或一組借款人正面臨重大經濟困難、違約或未能償還利息或本金、彼等有可能破產或進行其他財務重組，以及有可觀察得到的數據顯示估計未來現金流量出現可計量的減少，例如欠款數目變動或出現與違約相關的經濟狀況。

就貸款及應收款類別而言，虧損金額乃根據資產賬面值與按金融資產原實際利率貼現之估計未來現金流量(不包括仍未產生之未來信用損失)之現值兩者之差額計量。資產賬面值予以扣減，而虧損金額則在合併利潤表中確認。如貸款有浮動利率，計量任何減值虧損之貼現率為按合同釐定之當前實際利率。作為可行權宜之計，本集團可按某工具之公允價值使用可觀察市價計量減值。

2. 重大會計政策概要 (續)

2.12 金融資產減值 (續)

(a) 以攤銷成本列賬的資產 (續)

如在後繼期間，減值虧損的數額減少，而此減少數額可客觀地聯繫至減值在確認後才發生的事件（例如債務人的信用評級有所改善），則之前已確認的減值虧損撥回在合併利潤表內確認。

(b) 分類為可供出售資產

本集團於各報告期末評估是否存在客觀證據證明某一金融資產或某一金融資產組出現減值。就分類為可供出售金融資產的股本投資而言，其公允價值出現顯著或持續地低於其成本亦為一種表明資產減值的證據。若可供出售金融資產存在此等證據，累計虧損（按收購成本與當時公允價值的差額，減該金融資產之前在損益確認的任何減值虧損計算）自權益中剔除並在合併利潤表內確認。在合併利潤表內就股權工具確認的減值虧損不會透過合併利潤表撥回。

2.13 存貨

存貨按成本或可變現淨值兩者中的較低者列賬。成本按加權平均法計算。製成品及在製品的成本包括原材料、直接人工、其他直接成本及相關生產開支（根據正常經營能力）。可變現淨值乃按正常業務過程中的估計售價，減去適用的變動銷售開支計算。

2.14 應收賬款及其他應收款

應收賬款為在日常業務過程中就已售商品或已提供服務應收客戶的款項。倘應收賬款及其他應收款預期可於一年或之內收款，則分類為流動資產，否則呈列為非流動資產。

應收賬款及其他應收款初始按公允價值確認，而其後則採用實際利率法按攤銷成本減減值撥備計量。



合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

2. 重大會計政策概要 (續)

2.15 現金

於合併現金流量表中，現金包括手頭現金、銀行通知存款。

2.16 股本

已發行普通股份分類為權益。因發行新股份或購股權而產生的直接相關新增成本，乃以所得款項的扣減(扣除稅項)於權益中列賬。

2.17 應付賬款

應付賬款為在日常業務過程中就自供應商收購商品或服務的付款責任。倘應付賬款項預期可於一年或之內到期，則分類為流動負債，否則呈列為非流動負債。

應付賬款最初按公允價值確認，其後以實際利率法按攤銷成本計量。

2.18 政府補助

當本集團可合理確保將會收到補助，且本集團將符合所有附帶條件時，可按公允價值確認政府補助。

有關成本的政府補助於符合擬補償成本所需的期間內予以遞延及於利潤表中確認。

有關物業、廠房及設備的政府補助按遞延政府補助計入非流動負債，並按有關資產的預期可使用年期以直線法撥入利潤表。

2. 重大會計政策概要 (續)

2.19 當期及遞延所得稅

期內稅項支出包括當期及遞延稅項。稅項於合併利潤表中確認，但與直接在其他綜合收益或直接於權益中確認的項目有關者除外。於此情況下，稅項亦分別在其他綜合收益或直接於權益內確認。

(a) 當期所得稅

當期所得稅費用乃按本公司子公司經營所在及產生應課稅收入之國家於結算日已頒佈或實際已頒佈之稅法為基準計算。管理層會定期就適用稅法須視乎詮釋而定之該等情況評估報稅表所涉及之狀況，並根據預期將付稅局之金額於適當情況下計提撥備。

(b) 遞延所得稅

遞延所得稅以負債法按資產及負債的稅基與其於合併財務報表所載賬面值兩者的暫時差額確認。然而，若遞延稅項負債來自對商譽的初步確認，則不予確認，若遞延所得稅來自在交易（不包括業務合併）中對資產或負債的初步確認，而在交易時不影響會計入賬或應課稅盈虧，則不作記賬。遞延所得稅以結算日實施或實質上實施的稅率（及法律）釐定，且該等稅率預期將於相關遞延所得稅資產變現或遞延所得稅負債清償時應用。

倘若可能有未來應課稅利潤可予抵銷暫時差額，則只會確認遞延所得稅資產。

因投資子公司而產生的暫時差額將會計提遞延所得稅撥備，但若暫時差額撥回時間可由本集團控制，以及暫時差額可能不會在可見將來撥回時則除外。

當有將當期稅項資產與當期稅項負債抵銷之合法強制執行權，以及當遞延所得稅資產及負債與同一稅務機關就該應課稅主體或不同應課稅主體徵收之所得稅有關，而擬按淨額基準繳納稅項時，遞延所得稅資產與負債將會抵銷。



合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

2. 重大會計政策概要 (續)

2.20 僱員福利

退休金義務

本集團每月向有關政府機構組織的多個定額供款計劃作出供款。倘若基金並無持有足夠資產支付所有僱員有關當年及過往年度的僱員服務的福利，則本集團並無法律或推定責任支付進一步的供款。供款於到期時確認為僱員福利開支。

2.21 貸款及貸款成本

貸款於扣除所產生的交易成本後初步按公允價值確認。貸款隨後按攤銷成本列賬，而貸款(扣除交易成本)與贖回價的差額，於貸款期內以實際利率法於利潤表內確認。

除非本集團擁有無條件權利，可將負債之償還日期遞延至報告日期後至少十二個月，否則借款被分類為流動負債。

直接歸屬於收購、建造或生產合資格資產(即需要經過相當長時間才能達到預定用途或銷售狀態的資產)的一般及特定貸款成本，計入該等資產的成本，直至該等資產基本達到預定用途或銷售狀態。所有其他貸款成本在其發生的當期於損益中確認。

2.22 收入確認

收入指本集團在日常經營活動中出售貨品及提供服務的已收或應收代價的公允價值。收入在扣除增值稅、退貨、回扣及抵銷本集團內部銷售後列賬。

當收入的數額能夠可靠計量，未來經濟利益很有可能流入有關實體，而本集團每項活動均符合具體條件時(如下文所述)，本集團便會將收入確認。除非與銷售有關的所有或然事項均已解決，否則收入的數額不被視為能夠可靠計量。本集團會根據其往績並考慮客戶類別、交易種類和每項安排的特點作出估計。



2. 重大會計政策概要 (續)

2.22 收入確認 (續)

(a) 貨品銷售

在集團實體將產品交付給客戶，客戶已接收該等產品，且可合理確保收回相關應收款項時，確認貨品銷售。

直至產品運送到指定地點，存貨陳舊及遺失之風險轉由客戶承擔，以及由客戶按照銷售合約接受產品、接受條款失效，或本集團有客觀證據證明上述所有接受條件均已達成時，交付方告完成。

(b) 利息收益

利息收益採用實際利率法按時間比例確認。

2.23 經營租賃

凡資產擁有權的絕大部分風險和回報由出租人保留的租賃，均列作經營租約。根據經營租約作出的付款（扣除出租人給予的任何優惠）以直線法於利潤表按租期扣除。

2.24 股利分派

分派予本公司股東的股利在本公司股東或董事會（如適用）批准派息期間，於本集團及本公司的財務報表中確認為負債。



合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

3. 財務風險管理

本集團的業務面臨多項財務風險：市場風險（包括貨幣風險、公允價值利率風險及現金流量利率風險）、信用風險及流動性風險。本集團整體風險管理計劃乃專注於金融市場的不可預測性和尋求降低影響集團財務表現的潛在負面因素。

3.1 財務風險因素

(a) 市場風險

(i) 外匯風險

本集團主要在中國經營，大部分交易以人民幣結算。本集團大部分資產及負債以人民幣計值。由於集團實體之溢利均以上幣計值且人民幣兌其他貨幣已升值，因此本集團並無面臨重大外匯風險。然而，將人民幣換為外幣須遵守中國政府頒佈的外匯管制條例及規例。

於二零一三年十二月三十一日，倘人民幣兌相關貨幣升值3%，對年度利潤之影響為利潤減少人民幣828,000元（二零一二年：人民幣1,848,000元）。

(ii) 現金流量及公允價值利率風險

除現金以及已抵押銀行存款外，本集團並無重大計息資產及負債。利率變動對現金及已抵押銀行存款並無重大影響。

(iii) 價格風險

本集團主要因其持有及分類為可供出售金融資產之中國綠島科技有限公司（「中國綠島」，一家於香港聯交所上市之公司）之股權投資而承受股本證券價格風險。本集團並無商品價格風險。原材料價格波動通常轉嫁給客戶。

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

3. 財務風險管理 (續)

3.1 財務風險因素 (續)

(a) 市場風險 (續)

(iii) 價格風險 (續)

下表概述中國綠島股份價格增加／減少對權益之影響。該分析乃基於假設中國綠島股份價格於年末增加／減少5%而所有其他因素保持不變而計算：

	對其他權益成份之影響 (扣除稅項) – 增加／(減少)	
	二零一三年	二零一二年
股份價格		
– 增加5%	969	不適用
– 減少5%	(969)	不適用

(b) 信用風險

本集團面臨的信用風險來自現金以及應收賬款及其他應收款。

對於現金，管理層將所有銀行存款置於國有金融機構或聲譽良好銀行（均為擁有高信貸質量的金融機構），以管理信用風險。

為管理有關應收賬款及其他應收款的信用風險，本集團會對客戶財務狀況持續進行信用評估，一般不會要求客戶對未收回結餘進行抵押。根據未收回結餘的預期可收回性及收集時間，本集團對呆壞賬進行撥備，而產生的實際損失一直在管理層的預期內。

(c) 流動資金風險

本集團有充裕現金可撥付其經營業務所需資金。本集團的財務部門維持充足的現金，並確保有可用的融資管道，以維持靈活的資金調配。

本集團及本公司於二零一三年及二零一二年十二月三十一日之應付賬款及其他應付款項於一年內到期。



合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

3. 財務風險管理 (續)

3.2 資本管理

本集團管理資本的目標為保障本集團持續經營的能力，以為股東取得回報及使其他持份者得益，同時維持最佳的資本結構，將資本成本降低。

為求維持或調整資本結構，本集團可調整向股東派付的股利金額、發行新股份或銷售資產來減低負債。

與業內其他公司一致，本集團使用槓桿比率來監察資本。此比率按貸款總額除以資本總額計算。資本總額為合併資產負債表載列的「權益」加上貸款總額。

本集團於二零一三年十二月三十一日並無貸款。

3.3 公允價值估計

透過估值法按公允價值列賬的金融工具按以下三個層次分析：

- 相同資產或負債在活躍市場中的報價（未經調整）（第一層次）。
- 除了第一層次所包括的報價外，該資產或負債的可觀察的其他輸入，可為直接（即例如價格）或間接（即源自價格）（第二層次）。
- 資產或負債並非依據可觀察市場數據的輸入（即不可觀察輸入）（第三層次）。

於二零一三年十二月三十一日，本集團可供出售金融資產計入上述級次中的第一層次。年內，可供出售金融資產由第三層次轉入第一層次公允價值層次分類。詳情請參見附註10。

在活躍市場買賣的金融工具的公允價值根據資產負債表日的市場報價列賬。當報價可即時和定期從證券交易所、交易商、經紀、業內人士、定價服務者或監管代理獲得，而該等報價代表按公平交易基準進行的實際和常規市場交易時，該市場被視為活躍。本集團持有的財務資產的市場報價為當時買方報價。此等工具包括在第一層次。



3. 財務風險管理 (續)

3.3 公允價值估計 (續)

沒有在活躍市場買賣的金融工具(例如場外衍生工具)的公允價值利用估值技術釐定。估值技術盡量利用可觀察市場數據(如有)，儘量少依賴主體的特定估計。如計算一金融工具的公允價值所需的所有重大輸入為可觀察數據，則該金融工具列入第二層次。

沒有在活躍市場買賣的金融資產的公允價值利用估值技術釐定，如附註10所述的貼現現金流量法。估值技術盡量利用可觀察市場數據(如有)，儘量少依賴主體的特定估計。如一項或多項重大輸入並非根據可觀察市場數據，則該金融工具列入第三層次。

4. 關鍵的會計估計及判斷

本集團作出有關未來的估計及假設。按定義，產生的會計估計將很少會相等於相關的實際業績。對於導致資產與負債賬面值很可能須在下一個財政年度作出重大調整的估計及假設，將於下文討論。

(a) 物業、廠房及設備的可使用年期及剩餘價值

本集團管理層負責釐定其物業、廠房及設備的估計可使用年期及剩餘價值，及其後釐定有關折舊開支。該估計乃根據性質及功能相近的物業、廠房及設備實際使用年期及剩餘價值的過往經驗而作出。這可能會因技術發展及競爭對手應對嚴峻的行業週期所作行動而有重大變化。倘可使用年期較之前的估計為短及剩餘價值較之前的估計為低，則管理層會提高折舊開支，或將已報廢的技術過時或非策略資產撇銷或撇減。



合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

4. 關鍵的會計估計及判斷 (續)

(b) 應收款項減值

本集團根據應收賬款及其他應收款可收回情況的評估結果並參考將予收回的金額，為該等應收款項作出減值準備。倘有事件或情況變動顯示結餘或不能收回，則就應收賬款及其他應收款作出撥備。確定呆壞賬須利用判斷及估計。倘預期與原來估計有別，該等差異會於有關估計出現變化的期間對應收賬款及其他應收款及壞賬開支的賬面值造成影響。

(c) 商譽減值

本集團按照附註2.7(a)所述的會計政策，每年測試商譽有否任何減值。現金產生單位（不大於香港財務報告準則第8號項下的經營分部）的可收回金額已按照公允價值減銷售成本計算方法而釐定（附註15）。

(d) 土地使用權及房屋所有權證

於二零一三年十二月三十一日，本集團尚未取得總賬面值人民幣380,000元（二零一二年：人民幣380,000元）的若干幅土地的土地使用權證及賬面值約人民幣65,969,000元（二零一二年：人民幣21,399,000元）的房屋所有權證，包括已計入該年度持作出售之出售組合的賬面值約20,394,000元的樓宇及賬面值為人民幣380,000元的土地使用權證。

諮詢法律顧問後，董事認為並無法律限制本集團申請及取得土地使用權證及房屋所有權證。此外，董事估計本集團能夠適時取得該等證書，並將努力加快申請證書的步伐。

(e) 確認遞延稅項收入資產

對所得稅釐定撥備時，需要作出重要的判斷。在日常業務過程中，許多交易及計算的最終釐定是不確定的。當最終的稅款結果與最初記賬金額不同時，有關差額將影響釐定期間的所得稅和遞延稅款撥備。

當管理層認為未來應課稅溢利與暫時差異可抵銷時，方確認與若干暫時差異有關之遞延稅項資產。其實際抵銷結果可能不同。

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

5. 分部資料

已確定本公司執行董事為主要經營決策者。執行董事審計本集團的內部報告方式，藉以評估表現及分配資源。管理層已根據該等報告釐定經營分部。

執行董事從產品角度考慮業務。本集團分為四個分部：

- 香味增強劑、
- 食品香精、
- 日用香精及
- 提取物。

主要經營決策者根據所得稅前利潤及年度利潤評估分部的表現如下。

於二零一三年十月二十九日，本集團就出售其於環球香料有限公司及其子公司（「出售組合」）的全部股權訂立協議，出售組合的業務已按已終止經營業務呈列（附註15）。本集團分部資料的可比較數據已相應重列。

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

5. 分部資料 (續)

截至二零一三年十二月三十一日止年度，分部資料如下：

	持續經營業務				分部總計	已終止經營業務		總計
	香味增強劑	食品香精	日用香精	未分配		提取物	未分配	
分部收入	384,600	172,174	132,837	-	689,611	146,818	-	836,429
分部間收入	-	-	(2,074)	-	(2,074)	(693)	-	(2,767)
來自外部客戶的收入	384,600	172,174	130,763	-	687,537	146,125	-	833,662
經營利潤/(虧損)	76,657	19,769	5,251	(3,865)	97,812	7,404	(953)	104,263
財務收入	-	-	-	3,328	3,328	764	-	4,092
財務成本	-	-	-	(1,221)	(1,221)	(536)	41	(1,716)
財務收入－淨額	-	-	-	2,107	2,107	228	41	2,376
除所得稅前利潤/ (虧損)	76,657	19,769	5,251	(1,758)	99,919	7,632	(912)	106,639
所得稅費用	(11,128)	(2,912)	(794)	-	(14,834)	(1,070)	-	(15,904)
除所得稅後年度 利潤/(虧損)	65,529	16,857	4,457	(1,758)	85,085	6,562	(912)	90,735
重新計量出售組合 資產確認的除稅後 虧損	-	-	-	-	-	-	(12,791)	(12,791)
年度利潤/(虧損)	65,529	16,857	4,457	(1,758)	85,085	6,562	(13,703)	77,944
折舊及攤銷	6,774	2,518	1,361	-	10,653	12,978	131	23,762
呆壞應收賬款及 其他應收款 (撥回)/撥備	-	-	(539)	-	(539)	77	-	(462)
出售組合減值費用	-	-	-	-	-	-	12,791	12,791
存貨撇減撥備	-	-	1,086	-	1,086	205	-	1,291

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

5. 分部資料 (續)

截至二零一二年十二月三十一日止年度，分部資料如下：

	持續經營業務				分部總計 (重列)	已終止經營業務		總計 (重列)
	香味增強劑 (重列)	食品香精 (重列)	日用香精 (重列)	未分配 (重列)		提取物 (重列)	未分配 (重列)	
分部收入	375,692	147,232	106,594	-	629,518	135,019	-	764,537
分部間收入	-	-	(979)	-	(979)	(2,806)	-	(3,785)
來自外部客戶的收入	375,692	147,232	105,615	-	628,539	132,213	-	760,752
經營利潤/(虧損)	70,762	18,565	(5,024)	(10,470)	73,833	3,815	(946)	76,702
財務收入	-	-	-	1,364	1,364	199	-	1,563
財務成本	-	-	-	(676)	(676)	(458)	(139)	(1,273)
財務收入 - 淨額	-	-	-	688	688	(259)	(139)	290
除所得稅前利潤/ (虧損)	70,762	18,565	(5,024)	(9,782)	74,521	3,556	(1,085)	76,992
所得稅(費用)/抵免	(13,925)	(3,634)	951	(514)	(17,122)	237	-	(16,885)
年度利潤/(虧損)	56,837	14,931	(4,073)	(10,296)	57,399	3,793	(1,085)	60,107
折舊及攤銷	7,449	2,637	998	182	11,266	16,065	272	27,603
呆壞應收賬款及 其他應收款 (撥回)/撥備	-	-	(90)	-	(90)	503	-	413
存貨撇減(撥備 撥回)/撥備	-	-	(710)	-	(710)	356	-	(354)

收入明細如下：

收入按類別分析	二零一三年	二零一二年 (重列)
來自持續經營業務：		
銷售貨品收入	687,537	628,539

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

5. 分部資料 (續)

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團來自中國外部客戶的收入為人民幣658,232,000元(二零一二年：人民幣610,009,000元)，來自其他國家外部客戶的總收入為人民幣29,305,000元(二零一二年：人民幣18,530,000元)。

按地理位置劃分之收入分析	二零一三年	二零一二年 (重列)
來自持續經營業務：		
中國	658,232	610,009
東南亞	29,305	18,530
	687,537	628,539

位於中國之除可供出售金融資產及遞延稅項資產以外之非流動資產總額為人民幣555,014,000元(二零一二年：人民幣598,793,000元)。

6. 土地使用權 — 本集團

本集團於土地使用權的權益指本集團於中國佔用的土地預付的經營租約租金，其賬面淨值分析如下：

	二零一三年	二零一二年
年初賬面淨值	77,598	74,789
添置	—	4,819
攤銷支出	(1,882)	(2,010)
轉撥至分類為持作出售的出售組合(附註15)	(21,712)	—
年終賬面淨值	54,004	77,598

土地使用權的租賃期間為50年；本集團土地使用權的餘下租賃期間介乎32至44年(二零一二年：33至45年)。

於二零一三年十二月三十一日，本集團尚未取得合共賬面值約人民幣380,000元(二零一二年：人民幣380,000元)的若干幅土地的土地使用權證。諮詢法律顧問後，董事認為並無法律限制本集團申請及取得土地使用權證。該金額已計入該年度持作出售之出售組合(附註15)。

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

7. 物業、廠房及設備 – 本集團

	樓宇	廠房 及機器	汽車	傢俬、裝置 及設備	在建工程	總計
截至二零一二年十二月三十一日						
止年度						
年初賬面淨值	52,653	44,680	8,070	6,039	247,251	358,693
添置	102	1,226	2,821	6,779	84,467	95,395
處置	(621)	(1)	(110)	(6)	-	(738)
轉撥	190	4,267	-	-	(4,457)	-
折舊	(3,887)	(7,425)	(2,860)	(1,612)	-	(15,784)
年終賬面淨值	48,437	42,747	7,921	11,200	327,261	437,566
於二零一二年十二月三十一日						
成本	76,974	84,166	27,129	38,306	327,261	553,836
累計折舊	(28,537)	(41,419)	(19,208)	(27,106)	-	(116,270)
賬面淨值	48,437	42,747	7,921	11,200	327,261	437,566
截至二零一三年十二月三十一日						
止年度						
年初賬面淨值	48,437	42,747	7,921	11,200	327,261	437,566
添置	12,084	2,834	4,092	6,105	113,610	138,725
處置	(85)	(1,423)	(24)	(1,531)	-	(3,063)
轉撥	45,854	5,398	-	17	(51,269)	-
折舊	(3,874)	(6,393)	(2,183)	(1,806)	-	(14,256)
轉撥至分類為持作出售的出售組合 (附註15)	(21,767)	(31,635)	(1,231)	(864)	(2,465)	(57,962)
年終賬面淨值	80,649	11,528	8,575	13,121	387,137	501,010
於二零一三年十二月三十一日						
成本	105,690	24,258	25,876	25,926	387,137	568,887
累計折舊	(25,041)	(12,730)	(17,301)	(12,805)	-	(67,877)
賬面淨值	80,649	11,528	8,575	13,121	387,137	501,010

折舊開支人民幣6,975,000元(二零一二年：人民幣8,284,000元)已計入銷售貨品成本，而人民幣7,281,000元(二零一二年：人民幣7,500,000元)則於行政費用中確認。

於二零一三年十二月三十一日，本集團尚未取得賬面值約人民幣65,969,000元(二零一二年：人民幣21,399,000元)的房屋所有權證，包括已被計入該年度持作出售之出售組合的賬面值約人民幣20,394,000元的樓宇。諮詢法律顧問後，本公司董事認為並無法律限制本集團申請及取得房屋所有權證。

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

8. 無形資產 – 本集團

	商譽	合約客戶 關係	技術	商標	電腦軟件 及其他	總計
截至二零一二年十二月三十一日						
止年度						
年初賬面淨值	48,306	21,624	14,470	6,570	2,168	93,138
添置	-	-	300	-	-	300
攤銷支出	-	(4,622)	(4,242)	(730)	(215)	(9,809)
年終賬面淨值	48,306	17,002	10,528	5,840	1,953	83,629
於二零一二年十二月三十一日						
成本	48,306	45,400	70,700	40,800	3,370	208,576
累計攤銷及減值費用	-	(28,398)	(60,172)	(34,960)	(1,417)	(124,947)
賬面淨值	48,306	17,002	10,528	5,840	1,953	83,629
截至二零一三年十二月三十一日						
止年度						
年初賬面淨值	48,306	17,002	10,528	5,840	1,953	83,629
攤銷支出	-	(3,828)	(3,016)	(608)	(172)	(7,624)
減值支出	(12,791)	-	-	-	-	(12,791)
轉撥至分類為持作出售的出售組合 (附註15)	(35,515)	(13,174)	(7,512)	(5,232)	(1,781)	(63,214)
年終賬面淨值	-	-	-	-	-	-
於二零一三年十二月三十一日						
成本	-	-	32,200	-	-	32,200
累計攤銷及減值費用	-	-	(32,200)	-	-	(32,200)
賬面淨值	-	-	-	-	-	-

攤銷支出人民幣7,624,000元(二零一二年：人民幣9,809,000元)已計入行政費用。

於二零一三年十二月三十一日，賬面值約人民幣32,200,000元(二零一二年：人民幣25,091,000元)的技術已悉數攤銷，且該技術仍在使用中。

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

9. 於子公司的投資 – 本公司

	二零一三年	二零一二年
按成本計價的非上市股份	100,600	100,600
因股份基礎補償而產生的投資(附註(i))	3,732	3,732
應收子公司款項(附註(ii))	49,701	49,701
	154,033	154,033

- (i) 該款項指過往年度透過向子公司僱員授予本公司購股權以換取其向子公司提供的服務而注入的資金。
- (ii) 應收子公司款項為無抵押、不計息之款項，並作為擁有人權益的一部分。

名稱	註冊成立地點 及法人性質	法定股本/ 註冊資本	已付資本	持有權益	主要業務
<i>直接持有：</i>					
CFF Holdings	英屬維爾京群島， 有限責任公司	389,500港元，分為38,950,000股 每股面值0.01港元的股份	300港元	100%	投資控股
Boton Investments Limited (「BIL」)	英屬維爾京群島， 有限責任公司	50,000股每股面值1美元之 單一類別股份	1美元	100%	投資控股
Neland Development Limited	英屬維爾京群島， 有限責任公司	50,000股每股面值1美元之 單一類別股份	100美元	100%	投資控股
Top Brave Investment Limited	英屬維爾京群島， 有限責任公司	50,000股每股面值1美元之 單一類別股份	100美元	100%	投資控股
Kings Joe Holdings Limited *	英屬維爾京群島， 有限責任公司	50,000股每股面值1美元之 單一類別股份	100美元	100%	投資控股

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

9. 於子公司的投資 – 本公司 (續)

名稱	註冊成立地點 及法人性質	法定股本/ 註冊資本	已付資本	持有權益	主要業務
<i>間接持有：</i>					
深圳波頓	中國，有限責任公司	人民幣245,000,000元	人民幣 245,000,000元	100%	香料及香精生產 及銷售
波頓(上海)香料科技有限公司 (「波頓上海」)	中國，有限責任公司	人民幣1,000,000元	人民幣 1,000,000元	100%	研究及食品及 日用香精銷售
波頓香精香料(香港)有限公司	香港，有限責任公司	10,000港元，分為10,000股 每股面值1港元的股份	1港元	100%	貿易
Citiwell International Group Limited	英屬維爾京群島， 有限責任公司	50,000股每股面值1美元之 單一類別股份	50,000美元	100%	投資控股
潤佳國際投資有限公司	香港，有限責任公司	10,000港元，分為10,000股 每股面值1港元的股份	100港元	100%	投資控股
佰家利有限公司	香港，有限責任公司	10,000港元，分為10,000股 每股面值1港元的股份	1港元	100%	業務較少
中香香料(深圳)有限公司 (Zhongxiang Aroma (Shenzhen) Co., Ltd.)	中國，有限責任公司	15,000,000港元	15,000,000港元	100%	食品香精生產 及銷售
環球香料有限公司(「Universal」) (附註(a))	開曼群島， 有限責任公司	380,000港元分為38,000,000股 每股0.01港元的股份	200港元	50%	投資控股
耀添控股有限公司(「GTHL」)	英屬維爾京群島， 有限責任公司	50,000股每股面值1美元之 單一類別股份	8美元	50%	投資控股
永成利有限公司(「VPCL」)	香港，有限責任公司	10,000港元，分為10,000股 每股面值1港元的股份	2港元	50%	投資控股

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

9. 於子公司的投資 – 本公司 (續)

名稱	註冊成立地點 及法人性質	法定股本/ 註冊資本	已付資本	持有權益	主要業務
<i>間接持有：(續)</i>					
悟通香料有限責任公司 (「悟通香料」)	中國，有限責任公司	人民幣45,000,000元	人民幣 45,000,000元	50%	醫藥中間體以及 香精香料成分 香精生產及銷售
上海悟通香料有限公司 (「SHWT」)*	中國，有限責任公司	人民幣1,000,000元	人民幣 1,000,000元	50%	化工產品製造及銷售
濟南悟通化學科技有限公司 (「JNWT」)*	中國，有限責任公司	人民幣1,000,000元	人民幣 1,000,000元	50%	化工產品研究及銷售

* 於年度成立。

- (a) 根據Universal之組織章程細則，BIL有權委任Universal董事會60%或以上的成員以及財務主管及總監。由於GTHL、VPCL、悟通香料、SHWT及JNWT為Universal的全資子公司，管理層認為本公司擁有出售組合的控制權。因此，Universal、GTHL、VPCL、悟通香料、SHWT及JNWT列作本集團的子公司。於二零一三年十二月三十一日，出售組合被分類為持作出售。

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

10. 可供出售金融資產 – 本集團

	二零一三年	二零一二年
於一月一日	31,947	29,600
公允價值變動	(12,566)	2,347
於十二月三十一日	19,381	31,947

於二零零八年七月，本集團收購綠島投資控股有限公司（「綠島投資」）約10%權益。綠島投資為一家於英屬維爾京群島成立的非上市有限責任公司，唯一的資產為擁有浙江綠島科技有限公司（一家於中國成立的公司，主要業務為生產及銷售氣霧劑）之100%權益。於二零一三年九月十六日，綠島投資進行集團重組，據此，綠島投資及其子公司被轉讓予中國綠島，之後於二零一三年十月十一日在香港聯交所上市。於二零一三年十二月三十一日，本集團持有中國綠島29,700,000股股份，約佔7.43%的權益。

可供出售金融資產包括以下各項：

	二零一三年	二零一二年
上市證券：		
– 股權證券 – 香港	19,381	–
非上市證券：		
– 股權證券	–	31,947

	二零一三年	二零一二年
上市證券市值	19,381	–

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

10. 可供出售金融資產 – 本集團 (續)

可供出售金融資產以下列貨幣計值：

	二零一三年	二零一二年
港元	19,381	-
人民幣	-	31,947
	19,381	31,947

於中國綠島約7.43%權益的公允價值按其於二零一三年十二月三十一日的活躍市場現行買入價(二零一二年：按折讓現金流量法)釐定。

11. 存貨 – 本集團

	二零一三年	二零一二年
存貨 – 成本		
原材料	55,157	63,640
在製品	2,225	9,846
製成品	42,113	73,396
	99,495	146,882
減：存貨撇減撥備	(1,086)	(1,209)
存貨 – 淨額	98,409	145,673

年內確認為開支並計入銷售貨品成本的存貨成本為人民幣315,810,000元(二零一二年：人民幣297,397,000元)。

年內，撇減存貨至可變現淨值人民幣1,086,000元(二零一二年：人民幣356,000元)已於合併利潤表計入「行政費用」。

年內，本集團並無撥回任何存貨撇減(二零一二年：人民幣710,000元)。

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

12. 應收賬款及其他應收款

	附註	本集團		本公司	
		二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年
應收賬款	(a)	171,430	126,708	–	–
減：減值撥備	(b)	(11,373)	(14,142)	–	–
應收賬款 – 淨額		160,057	112,566	–	–
應收票據	(c)	61,826	80,879	–	–
預付賬款		16,386	10,338	160	158
員工墊款		2,528	4,018	–	–
員工福利付款		8,524	7,824	–	–
應收子公司款項	(d)	–	–	264,949	271,781
其他應收款		197	1,428	94	88
		249,518	217,053	265,203	272,027

應收賬款及其他應收款的公允價值與其賬面值相若。

除以港元計值之應收子公司款項外，應收賬款及其他應收款的賬面值主要以人民幣計值。

(a) 授予客戶的信貸期一般介乎30至180日。自出售貨物日期起計算的應收賬款的賬齡分析如下：

	本集團	
	二零一三年	二零一二年
三個月以內	113,707	90,194
三至六個月	42,014	13,921
六至十二個月	4,336	7,546
十二個月以上	11,373	15,047
	171,430	126,708

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

12. 應收賬款及其他應收款 (續)

(a) (續)

於二零一三年十二月三十一日，應收賬款人民幣98,647,000元(二零一二年：人民幣24,791,000元)經已逾期但並無減值。此等款項涉及多個最近與本集團並無拖欠還款記錄、具有良好信譽的獨立客戶。根據以往經驗，管理層認為，由於信貸質素並無出現重大變動，故無須對該等結餘計提減值撥備，及仍認為結餘可悉數收回。本集團並無對該等結餘持有任何抵押品。此等應收賬款的賬齡分析如下：

	本集團	
	二零一三年	二零一二年
三個月以內	60,645	11,484
三至六個月	34,767	7,339
六至十二個月	3,235	5,968
	98,647	24,791

於二零一三年十二月三十一日，應收賬款人民幣15,406,000元(二零一二年：人民幣17,306,000元)已減值並已部分計提撥備。於二零一三年十二月三十一日，撥備金額為人民幣11,373,000元(二零一二年：人民幣14,142,000元)。經評估後，預期部分應收賬款可收回。該等應收款項的賬齡如下：

	本集團	
	二零一三年	二零一二年
三至六個月	2,932	682
六至十二個月	1,101	1,578
十二個月以上	11,373	15,046
	15,406	17,306

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

12. 應收賬款及其他應收款 (續)

(b) 應收賬款的減值撥備變動如下：

	本集團	
	二零一三年	二零一二年
於一月一日	(14,142)	(14,244)
撥備撥回／(增加)	541	(413)
於年內撇銷為不可收回的應收賬款	77	515
轉撥至分類為持作出售的出售組合	2,151	—
於十二月三十一日	(11,373)	(14,142)

(c) 應收票據

該結餘指到期日如下的銀行承兌票據：

	於十二月三十一日	
	二零一三年	二零一二年
90日以內	27,730	38,514
91日至180日	34,096	42,365
	61,826	80,879

(d) 應收子公司款項為無抵押、不計息及須於要求時償還。

13. 已抵押銀行存款 — 本集團

已抵押銀行存款指本集團作為發行應付票據的擔保按金而存放的銀行存款。

於二零一二年十二月三十一日，已抵押銀行存款的實際年利率為2.8厘。所有已抵押銀行存款均以人民幣計值，並存放在中國境內銀行開立的銀行賬戶，而有關資金的付匯受到外匯管制。於二零一三年十二月三十一日，該金額已被計入該年度持作出售之出售組合（附註15）。

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

14. 現金

	本集團		本公司	
	二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年
銀行存款及庫存現金	92,726	136,625	24,800	25,396
短期銀行存款	86,968	106,504	-	-
	179,694	243,129	24,800	25,396

現金及短期銀行存款的賬面值主要以人民幣計值。

- (a) 三個月以內到期的短期銀行存款的年實際利率為2.86厘（二零一二年：2.66厘）。該等存款的平均到期日為86天（二零一二年：19天）。
- (b) 銀行存款的賬面值與其公允價值相若，已體現所面對的最高信用風險。

15. 持作出售的出售組合及已終止經營業務 – 本集團

於本集團於二零一三年十月二十九日訂立協議出售出售組合（一家本公司擁有50%權益的子公司）予獨立投資者後，與出售組合有關的資產及負債已呈列為持作出售。交易已於二零一四年二月二十八日完成。

本集團	二零一三年	二零一二年
經營現金流量	13,470	36,082
投資現金流量	(5,877)	(17,881)
融資現金流量	-	(20,000)
現金流量總額	7,593	(1,799)

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

15. 持作出售的出售組合及已終止經營業務 – 本集團 (續)

(a) 分類為持作出售的出售組合資產

	於十二月三十一日	
	二零一三年	二零一二年
土地使用權	21,712	—
物業、廠房及設備	57,962	—
其他無形資產	27,699	—
商譽	35,515	—
遞延所得稅資產	3,180	—
存貨	35,162	—
應收賬款及其他應收款	37,081	—
已抵押銀行存款	7,524	—
現金	29,503	—
總計	255,338	—

(b) 分類為持作出售的出售組合負債

	於十二月三十一日	
	二零一三年	二零一二年
遞延政府補助	5,197	—
遞延所得稅負債	14,734	—
應付賬款及其他應付款	49,957	—
當期所得稅負債	193	—
總計	70,081	—

根據香港財務報告準則第5號，持作出售資產及負債被撇減至彼等的公允價值減銷售成本，即140,000,000港元。此為非經常性公允價值，乃使用本集團於出售組合的出售協議價格計量。

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

15. 持作出售的出售組合及已終止經營業務 – 本集團 (續)

(c) 已終止經營業務業績及於重新計量出售組合的資產時確認的業績分析如下：

	二零一三年	二零一二年
收入	146,125	132,213
銷售成本	(106,973)	(96,919)
銷售及市場推廣開支	(7,482)	(6,945)
行政費用	(24,928)	(25,909)
其他(虧損)/收入	(291)	429
財務收入	764	199
財務成本	(495)	(597)
已終止經營業務除所得稅前利潤	6,720	2,471
所得稅(費用)/抵免	(1,070)	237
已終止經營業務除稅後利潤	5,650	2,708
重新計量出售組合資產時確認的除稅前虧損	(12,791)	-
稅項	-	-
重新計量出售組合資產時確認的除稅後虧損	(12,791)	-
已終止經營業務產生的年度(虧損)/利潤	(7,141)	2,708
已終止經營業務產生的年度(虧損)/利潤歸屬於：		
— 本公司擁有人	(9,966)	1,354
— 非控制性權益	2,825	1,354
已終止經營業務產生的年度(虧損)/利潤	(7,141)	2,708

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

16. 股本、股份溢價及股本儲備

本集團	股份數目			總計
	(千股)	普通股	股份溢價	
於二零一二年一月一日	509,374	52,144	376,356	428,500
與二零一一年有關的				
末期以股代息股利	39,410	3,209	–	3,209
發行普通股(附註(a))	80,000	6,525	57,423	63,948
於二零一二年十二月三十一日	628,784	61,878	433,779	495,657
於二零一三年一月一日及 十二月三十一日	628,784	61,878	433,779	495,657

本公司	股份數目			股本儲備	總計
	(千股)	普通股	股份溢價	(附註(b))	
於二零一二年一月一日	509,374	52,144	376,356	98,518	527,018
與二零一一年有關的					
末期以股代息股利	39,410	3,209	–	–	3,209
發行普通股(附註(a))	80,000	6,525	57,423	–	63,948
於二零一二年十二月三十一日	628,784	61,878	433,779	98,518	594,175
於二零一三年一月一日及 十二月三十一日	628,784	61,878	433,779	98,518	594,175

全部法定普通股數目為800,000,000股(二零一二年：800,000,000股)每股面值0.1港元(二零一二年：每股面值0.1港元)的股份。所有已發行股份均已繳足。

(a) 於二零一二年七月九日，本公司發行及配售80,000,000新股普通股予公眾。發行的普通股與其他已發行股份享有同等權利。配售股份所得總配售金額為80,000,000港元(相等於人民幣65,248,000元)。有關交易成本1,594,000港元(相等於人民幣1,300,000元)於所得款項中扣除。

(b) 本公司的股本儲備指已付代價與本公司配發的股份的面值之間的差額。

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

17. 其他儲備 – 本集團

	儲備基金 附註(a)	任意盈餘 公積金 附註(a)	企業發展 基金 附註(a)	合併儲備 附註(b)	可供出售金融 資產儲備	總計
於二零一二年一月一日	67,107	6,034	6,966	22,920	3,600	106,627
可供出售金融資產公允價值變動	-	-	-	-	2,347	2,347
利潤分配	8,043	-	-	-	-	8,043
於二零一二年十二月三十一日	75,150	6,034	6,966	22,920	5,947	117,017
於二零一三年一月一日	75,150	6,034	6,966	22,920	5,947	117,017
可供出售金融資產公允價值變動	-	-	-	-	(12,566)	(12,566)
利潤分配	10,322	-	-	-	-	10,322
於二零一三年十二月三十一日	85,472	6,034	6,966	22,920	(6,619)	114,773

- (a) 根據中國有關法律及法規，本集團的中國子公司應將淨利潤彌補以前年度累計虧損後，先提取儲備基金、任意盈餘公積金和企業發展基金，再向其股東進行利潤分配。儲備基金按淨利潤的10%提取，直至當累計提取金額達到註冊資本的50%。任意盈餘公積金和企業發展基金的提取比例由中國子公司董事會決定。

儲備基金經董事會批准後可用於彌補累計虧損或增加資本；企業發展基金可用於擴充生產或增加資本。

- (b) 本集團合併儲備指本公司已發行股本面值與透過股份互換收購的子公司股本及股份溢價的差額。



合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

18. 累計虧損 – 本公司

	二零一三年	二零一二年
於一月一日	(144,898)	(131,566)
年內虧損	(13,883)	(10,123)
末期以股代息股利	-	(3,209)
於十二月三十一日	(158,781)	(144,898)

年內虧損指於本公司財務報表內處理的本公司擁有人應佔虧損。

19. 遞延政府補助 – 本集團

	二零一三年	二零一二年
於一月一日	6,786	-
已收補助	5,899	7,438
於合併利潤表確認	(88)	(652)
轉撥至分類為持作出售的出售組合(附註15)	(5,197)	-
於十二月三十一日	7,400	6,786

於二零一二年十二月三十一日，該金額主要指深圳波頓及悟通香料收到的各種政府補助，用於補貼研發開支、環保開支及廠房土地使用權。於二零一三年十二月三十一日，悟通香料收到的政府補助已計入該年度持作出售之出售組合(附註15)。已被確認為補助收入的政府補貼並無未達成附帶條件或其他可能發生的事件(附註22)。

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

20. 應付賬款及其他應付款

	附註	本集團		本公司	
		二零一三年	二零一二年	二零一三年	二零一二年
應付賬款	(a)	61,523	74,682	–	–
應付票據	(b)	–	13,148	–	–
其他應付稅項		144	3,684	–	–
應計費用		6,438	14,675	597	1,372
應付工資		19,904	13,669	–	–
其他應付款		33,748	6,380	8,045	807
應付地方政府當局款項	(c)	–	6,000	–	–
		121,757	132,238	8,642	2,179

應付賬款及其他應付款賬面值主要以人民幣計值。

(a) 應付賬款的賬齡分析如下：

	本集團	
	二零一三年	二零一二年
三個月以內	56,113	62,123
三至六個月	2,186	3,628
六至十二個月	54	4,364
十二個月以上	3,170	4,567
	61,523	74,682

(b) 於二零一三年十二月三十一日，應付票據款項已計入該年度持作出售之出售組合。

(c) 於二零一二年十二月三十一日，應付地方政府當局款項指從滕州政府當局取得，而因不符合補助條件而須退還予滕州政府的有關技術改進支持的補助。於二零一三年十二月三十一日，該款項已計入該年度持作出售之出售組合。

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

21. 遞延所得稅 — 本集團

	二零一三年	二零一二年
遞延稅項資產：		
— 將於超過十二個月後收回	2,120	3,950
— 將於十二個月內收回	9,438	6,242
	11,558	10,192
遞延稅項負債：		
— 將於超過十二個月後清還	—	(14,401)
— 將於十二個月內清還	—	(783)
	—	(15,184)

遞延所得稅賬目的變動如下：

	二零一三年	二零一二年
於一月一日	(4,992)	(9,224)
貸記於合併利潤表	4,996	4,232
轉撥至分類為持作出售的出售組合(附註15)	11,554	—
於十二月三十一日	11,558	(4,992)

年內未抵銷與同一公司有關的結餘的遞延稅項資產及負債的變動如下：

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

21. 遞延所得稅 – 本集團 (續)

遞延稅項資產：

	無形資產的 加速攤銷 及減值費用	應收賬款及 其他應收款 減值撥備	存貨撇 減撥備	應計費用、 應付工資及 未開立 發票開支	遞延補貼	總計
於二零一二年一月一日	15,337	1,801	235	1,883	-	19,256
貸記/(支銷)於合併利潤表	295	(90)	(54)	2,130	1,311	3,592
於二零一二年十二月三十一日	15,632	1,711	181	4,013	1,311	22,848
於二零一三年一月一日	15,632	1,711	181	4,013	1,311	22,848
(支銷)/貸記於合併利潤表	(321)	1,002	444	3,435	(14)	4,546
轉撥至分類為持作出售的 出售組合(附註15)	(12,656)	(513)	(353)	(1,017)	(1,297)	(15,836)
於二零一三年十二月三十一日	2,655	2,200	272	6,431	-	11,558

遞延所得稅資產按相關稅務利益很有可能透過未來應課稅利潤實現的數額結轉確認稅務虧損。本集團並無就可結轉以抵銷未來應課稅收益的稅項虧損人民幣6,342,000元(二零一二年：人民幣3,639,000元)確認遞延所得稅資產人民幣1,061,000元(二零一二年：人民幣636,000元)。虧損無(二零一二年：人民幣152,000元)、人民幣13,000元(二零一二年：人民幣352,000元)、人民幣19,000元(二零一二年：人民幣350,000元)、無(二零一二年：人民幣1,398,000元)及人民幣349,000元(二零一二年：無)將分別於二零一四年、二零一五年、二零一六年、二零一七年及二零一八年到期。由於該等稅項虧損日後是否可以收回具有不確定性，故尚未確認。

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

21. 遞延所得稅 – 本集團 (續)

遞延稅項負債：

	所收購業務 引致的土地 使用權 公允價值利得	所收購業務 引致的無形 資產公允 價值利得	所收購業務 引致的物業、 廠房及設備 公允價值利得	預計子公司 將匯出盈利的 預提所得稅 (附註(a))	總計
於二零一二年一月一日	(3,484)	(20,200)	(2,297)	(2,499)	(28,480)
貸記/(支銷) 於合併利潤表	105	836	214	(515)	640
於二零一二年十二月三十一日	(3,379)	(19,364)	(2,083)	(3,014)	(27,840)
於二零一三年一月一日	(3,379)	(19,364)	(2,083)	(3,014)	(27,840)
貸記/(支銷) 於合併利潤表	88	862	110	(610)	450
轉撥至分類為持作出售的出售組合 (附註15)	3,291	18,502	1,973	3,624	27,390
於二零一三年十二月三十一日	-	-	-	-	-

- (a) 根據中華人民共和國企業所得稅法(下稱「企業所得稅法」)，將對在中國成立的公司從於二零零八年一月一日後產生的利潤向海外投資者派發的股利徵收10%的預提所得稅。於二零一三年十二月三十一日，本集團對確認由悟通香料在可預見未來匯入集團的利潤約人民幣12,200,000元確認有關遞延稅項負債人民幣610,000元。該款項已計入該年度持作銷售之出售組合。於二零一三年十二月三十一日，本集團並無就深圳波頓於二零零八年一月一日後產生的利潤約人民幣396,168,000元確認遞延稅項負債人民幣39,616,800元，因為董事經考慮本集團的現金流量需求後確認於可見未來深圳波頓概不會從其利潤中派發股利。
- (b) 於二零一二年十二月三十一日，遞延稅項資產及遞延稅項負債結餘人民幣12,656,000元涉及同一間公司，並已相互抵銷。於二零一三年十二月三十一日，該款項已計入該年度持作銷售之出售組合(附註15)。

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

22 其他收入

	二零一三年	二零一二年 (重列)
政府補助	-	300
其他	183	978
	183	1,278

23 按性質分類的開支

計入銷售貨品成本、銷售及市場推廣開支及行政費用的開支分析如下：

	二零一三年	二零一二年 (重列)
折舊及攤銷	10,653	11,266
僱員福利開支，不包括計入研究及 開發開支的金額(附註24)	83,530	87,372
製成品及在製品的存貨變動	9,759	10,392
已用原材料	306,051	287,005
應收賬款及其他應收款項撥備撥回	(539)	(90)
存貨撇減撥備/(撥備撥回)	1,086	(710)
水電費	2,855	2,370
銷售佣金	21,363	20,232
運輸及差旅費	19,146	19,612
廣告開支	31,004	23,448
顧問開支	17,254	16,678
租賃開支	3,685	3,886
核數師酬金	2,439	2,380
專業費	374	774
研究及開發開支		
— 僱員福利開支(附註24)	15,039	15,216
— 其他	7,998	3,047
業務招待費	8,342	9,717
辦公室開支	31,831	24,121
其他費用	18,038	19,268
銷售貨品成本、銷售及市場推廣開支及行政費用	589,908	555,984

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

24. 僱員福利開支

	二零一三年	二零一二年 (重列)
薪酬、津貼及獎金	87,372	89,668
退休計劃供款(附註(a))	3,603	3,805
其他	7,594	9,115
	98,569	102,588

(a) 退休計劃供款

深圳波頓按合資格員工基本薪酬21% (二零一二年：18.5%) 向中國當地政府管理的退休計劃作出定額供款。當地政府的責任是支付退休金予該等退休員工。

(b) 董事及高級行政人員酬金

截至二零一三年十二月三十一日止年度董事及高級行政人員的報酬如下。

董事姓名	袍金	薪金	退休計劃 供款	董事離職 之補償金	總計
王明凡先生*	-	1,441	10	-	1,451
李慶龍先生	-	1,003	10	-	1,013
錢武先生	-	931	10	-	941
梁偉民先生	120	-	-	-	120
周小雄先生	120	-	-	-	120
吳冠雲先生	120	-	-	-	120
	360	3,375	30	-	3,765

* 王明凡先生亦為本公司的行政總裁。

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

24. 僱員福利開支 (續)

(b) 董事及高級行政人員酬金 (續)

截至二零一二年十二月三十一日止年度董事及高級行政人員的報酬如下。

董事姓名	袍金	薪金	退休計劃 供款	董事離職 之補償金	總計
王明凡先生*	-	1,451	10	-	1,461
李慶龍先生	-	1,008	10	-	1,018
錢武先生	-	933	10	-	943
梁偉民先生	122	-	-	-	122
周小雄先生	122	-	-	-	122
吳冠雲先生	122	-	-	-	122
王明均先生**	-	1,636	10	85	1,731
王明優先生**	-	753	10	73	836
	366	5,781	50	158	6,355

* 王明凡先生亦為本公司的行政總裁。

** 本公司於二零一二年十一月九日召開股東特別大會罷免王明均先生及王明優先生於本公司董事會的職務。

年內，並無任何董事放棄或同意放棄任何酬金的安排，而本集團亦無向董事支付酬金作為加入本集團的獎勵。

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

24. 僱員福利開支 (續)

(c) 五名最高薪人士

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團五名最高薪人士包括三名董事及兩名高級管理人員(二零一二年：五名董事)，其酬金反映於上文呈列的分析中。

酬金屬下列組別之人數如下：

酬金組別 (港元)	人數	
	二零一三年	二零一二年
500,001港元 – 1,000,000港元	2	–
1,000,001港元 – 1,500,000港元	2	3
1,500,001港元 – 2,000,000港元	1	1
2,000,001港元 – 2,500,000港元	–	1

25. 財務收入及成本

	二零一三年	二零一二年 (重列)
財務收入		
– 利息收益	3,328	1,364
財務成本		
– 利息開支	–	(105)
– 匯兌虧損	(1,221)	(571)
	(1,221)	(676)
財務收入 – 淨額	2,107	688

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

26. 所得稅費用

從利潤表扣除的稅款指：

	二零一三年	二零一二年 (重列)
當期所得稅	18,559	20,798
遞延所得稅	(3,725)	(3,676)
	14,834	17,122

- (a) 由於本集團於年內在英屬維爾京群島、開曼群島及香港並無應課利得稅收益，故並無計提該等司法權區的利得稅撥備。
- (b) 根據自二零零八年一月一日起生效的企業所得稅法，本集團於中國成立的子公司按25%的稅率繳納所得稅，惟適用優惠稅率的情況除外。

本集團子公司深圳波頓被確認為高新技術企業，故於二零一一年至二零一三年，可享受15%的優惠稅率。

- (c) 本集團除所得稅前利潤稅項與按本集團主要子公司適用的稅率15%計算而產生的理論金額差異如下：

	二零一三年	二零一二年 (重列)
除所得稅前利潤	99,919	74,521
按稅率15% (二零一二年：15%) 計算的稅項	14,988	11,178
未確認的稅項虧損	425	231
稅率變動的影響	(3,561)	-
不可扣稅的開支	2,982	5,713
稅項開支	14,834	17,122



合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

27. 每股收益

年內每股基本收益乃按本公司擁有人應佔利潤除以已發行普通股的加權平均數計算。

	二零一三年	二零一二年 (重列)
本公司擁有人應佔利潤／(虧損)		
－ 持續經營業務	85,085	57,399
－ 已終止經營業務	(9,966)	1,354
本公司擁有人應佔利潤	75,119	58,753
已發行普通股的加權平均數(千股)	628,784	587,910
每股基本收益／(虧損)(每股人民幣元)		
－ 持續經營業務	0.14	0.10
－ 已終止經營業務	(0.02)	—

於二零一三年及二零一二年，由於於年結日並無稀釋潛在普通股，故每股稀釋收益與每股基本收益相同。

28. 股利

董事會不建議派發有關截至二零一三年十二月三十一日止年度之任何股利(二零一二年：無)。

合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

29. 經營產生的現金

	二零一三年	二零一二年
除所得稅前利潤	93,848	76,992
調整項目：		
— 折舊及攤銷(附註6、7及8)	23,762	27,603
— 呆壞應收賬款及其他應收款(撥回)/撥備	(462)	413
— 存貨撇減撥備/(撥備撥回)	1,291	(354)
— 出售物業、廠房及設備虧損	1,532	574
— 利息收益	(4,092)	(1,563)
— 利息開支	—	537
— 重新計量出售組合資產虧損	12,791	—
營運資金變動：		
— 存貨	10,811	10,181
— 應收賬款及其他應收款	(67,647)	38,245
— 應付賬款及其他應付款及遞延政府補助	43,246	33,034
經營產生的現金	115,080	185,662

30. 承擔 — 本集團

(a) 資本承諾

本集團於結算日尚未產生的資本承諾如下：

	二零一三年	二零一二年
已簽約但未撥備的物業、廠房及設備	17,839	12,009



合併財務報表附註

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

30. 承擔 – 本集團 (續)

(b) 經營租賃承諾

本集團根據不可撤銷經營租約租賃多間廠房、辦公室及汽車。根據不可撤銷經營租約，未來最低租金支付總額如下：

	二零一三年	二零一二年
一年內	528	606
一年至五年	309	55
	837	661

31. 重大關聯方交易

本集團由創華有限公司(一家於英屬維爾京群島註冊成立的公司)控制，其擁有本公司51.62%的股份。王明凡先生、王明均先生(本公司前任董事)、王明優先生(本公司前任董事)、錢武先生及李慶龍先生分別擁有創華有限公司41.19%、28.11%、19.87%、6.89%及3.94%的權益。

主要管理層薪酬於附註24披露。

32. 報告期後事項

於二零一四年二月二十八日，本集團完成出售出售組合的全部權益。於完成後，出售組合不再為本集團的子公司。出售事項產生的盈虧將由本集團於二零一四年確認。

五年概要

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

	截至十二月三十一日止年度				
	二零零九年	二零一零年	二零一一年	二零一二年	二零一三年
營業額	589,612	676,541	731,890	628,539	687,537
年度淨利潤	63,397	66,591	62,159	57,399	85,085

資產及負債

	於十二月三十一日				
	二零零九年	二零一零年	二零一一年	二零一二年	二零一三年
總資產	952,193	1,048,733	1,110,153	1,254,411	1,368,912
總負債	(117,288)	(145,566)	(155,408)	(173,264)	(222,387)
股東資金	834,905	903,167	954,745	1,081,147	1,146,525

附註：

1. 截至二零一三年十二月三十一日止年度的業績以及於二零一三年十二月三十一日的資產及負債摘錄自分別載於合併財務報表第40頁及37頁之經審計合併利潤表及經審計合併資產負債表。